



DE Massage-Fußwärmer Gebrauchsanweisung	2	RU Грелка для ног Инструкция по применению	47
EN Massaging foot warmer Instructions for use	10	PL But rozgrzewający z funkcją masażu Instrukcja obsługi	55
FR Chauffe-pieds massant Mode d'emploi	17	DA Massage-fodvarmer Betjeningsvejledning.....	63
ES Calientapiés con masaje Instrucciones de uso	25	SV Massagefotvärmare Bruksanvisning	70
IT Scaldapiedi con massaggio Istruzioni per l'uso	33	NO Massasjefotvarmer Bruksanvisning	77
TR Masajlı ayak ısıtıcısı Kullanma Talimatı	40	FI Hierova jalkalämmitin Käyttöohje	84

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Luft und Baby.






Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team






Inhalt

1. Über die Shiatsu-Massage 4	5.3 Einschalten / Ausschalten der Wärme- funktion (☺☺☺) 7
2. Lieferumfang..... 4	5.4 Abschaltautomatik 7
2.1 Gerätebeschreibung 4	6. Reinigung und Pflege 7
3. Wichtige Anweisungen	7. Aufbewahrung 7
Für den späteren Gebrauch aufbewahren 4	8. Entsorgung 8
4. Bestimmungsgemäße Verwendung 6	9. Was tun bei Problemen? 8
5. Bedienung 6	10. Technische Daten 8
5.1 Inbetriebnahme 6	11. Garantie/Service 8
5.2 Einschalten / Ausschalten der Shiatsu- Funktion (Massage) 6	

Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Anweisungen lesen!		Nicht waschen
	Keine Nadeln hinein- stecken!		Nicht bleichen
			Nicht im Wäschetrock- ner (Tumbler) trocknen
	Nicht gefaltet oder zusammengeschoben gebrauchen!		Nicht bügeln
	Darf nicht von sehr jungen Kindern (0-3 Jahren) benutzt werden.		Nicht chemisch reinigen
	Nur in trockenen Räu- men verwenden	IPX1	Tropfwassergeschützt

 	Verpackung umwelt-gerecht entsorgen		Hersteller
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.		Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der technischen Regelwerke der EAWU
	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Schaltnetzteil		Energie Effizienz level 6
IP 20	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer		Gleichstrom Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Polarität
	Die bei diesem Gerät eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.		
	WARNUNG; Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für ihre Gesundheit		
	ACHTUNG; Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.		
	HINWEIS; Hinweis auf wichtige Informationen.		

1. Über die Shiatsu-Massage

Shiatsu ist eine vor etwa 100 Jahren in Japan entwickelte Form der Körpermassage und basiert auf den Vorstellungen der traditionellen Chinesischen Medizin. Grundlage ist das System der Energieleitbahnen (Meridiansystem) im menschlichen Körper.

Ziel einer Shiatsu-Massage ist, das physische, emotionale und geistige Wohlbefinden der behandelten Person zu fördern. Dazu müssen energetische Blockaden und Stauungen in den Energieleitbahnen gelöst und die Selbstregulierungskräfte des Körpers stimuliert werden.

Der Shiatsu-Therapeut erreicht dies, indem er in fließenden Bewegungen Druck entlang der Energieleitbahnen (Meridiane) ausübt. Obwohl Shiatsu wörtlich übersetzt „Finger-Druck“ bedeutet, wird außer mit den Fingern auch mit den Handballen, Ellbogen und Knien behandelt. Der Therapeut setzt dabei sein ganzes Körpergewicht ein, um den erforderlichen Druck zu erzeugen.

Durch die Massage eines bestimmten Punktes auf der Fußsole können die jeweiligen Organe des Körpers beeinflusst werden. Es ist jedoch empfehlenswert, sich vor der Punktreflexzonen-Massage durch Literatur und den Arzt zu informieren, um den für Sie gewünschten Effekt zu erzielen.

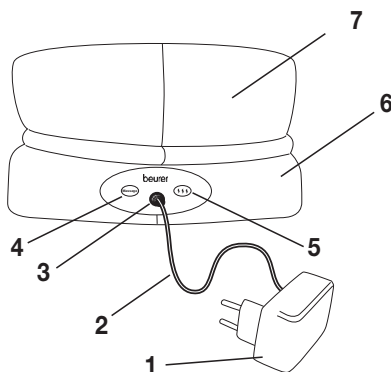
2. Lieferumfang

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Shiatsu-Fußwärmer mit Futter
- 1 Netzteil
- 1 Gebrauchsanweisung

2.1 Gerätebeschreibung

- 1. Netzteil
- 2. Leitung
- 3. Anschlussbuchse
- 4. Massage-Taste
- 5. Wärme-Taste
- 6. Shiatsu-Fußwärmer
- 7. Futter



3. Wichtige Anweisungen

Für den späteren Gebrauch aufbewahren



WARNUNG

- Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschaden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Produktes. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Artikels.

- Dieser Fußwärmer darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind, und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z.B. Diabetikern, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol).
- Dieser Fußwärmer darf nicht bei sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Dieser Fußwärmer kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt sein muss.
- Dieser Fußwärmer kann von älteren Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Fußwärmers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Fußwärmer spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieser Fußwärmer ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieser Fußwärmer darf nicht zum Wärmen von Tieren benutzt werden.
- Diesen Fußwärmer nicht mit Schuhen benutzen.
- Keine Nadeln hineinstechen.
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Nicht nass benutzen.
- Verwenden Sie nur das beigelegte Original-Netzteil (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Das Gerät darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Die von diesem Fußwärmer ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Fußwärmers.

- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Das Kabel und der Schalter des Fußwärmers können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
- Dieser Fußwärmer ist häufig dahingehend zu prüfen, ob er Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, der Fußwärmer unsachgemäß gebraucht wurde oder er sich nicht mehr erwärmt, muss er vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
- Sie dürfen den Fußwärmer (inkl. Zubehör) keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zu den folgenden Kapiteln: Bedienung, Reinigung und Pflege, Aufbewahrung.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Erwärmung und Massage von menschlichen Füßen bestimmt.



WARNUNG

Benutzen Sie den Fußwärmer nicht mit Schuhen, da dadurch Ihr Wärmeempfinden herabgesetzt wird und der Fußwärmer verschmutzt. Dieser Fußwärmer ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeunempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden. Andernfalls besteht die Gefahr einer Verletzung.

5. Bedienung

5.1 Inbetriebnahme

- Verbinden Sie die Leitung des Netzteils mit der Anschlussbuchse auf der Rückseite des Fußwärmers.
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

5.2 Einschalten / Ausschalten der Shiatsu-Funktion (Massage)

- Um die Shiatsu-Funktion einzuschalten, drücken Sie die Massage-Taste auf der Rückseite des Fußwärmers. Die Massageköpfe beginnen sich zu drehen.
- Um die Shiatsu-Funktion auszuschalten, drücken Sie erneut die Massage-Taste auf der Rückseite des Fußwärmers. Die Massageköpfe stoppen.



ACHTUNG

Wird zu viel Druck auf die Massageköpfe ausgeübt, bleibt die Massagefunktion aus Sicherheitsgründen stehen. Um den Fußwärmer wieder in Betrieb nehmen zu können, ziehen Sie an der Anschlussbuchse kurz die Leitung heraus und stecken Sie sie wieder hinein.

5.3 Einschalten / Ausschalten der Wärmefunktion (☺☺☺)

- Um die Wärmefunktion einzuschalten, drücken Sie die Wärme-Taste (☺☺☺) auf der Rückseite des Fußwärmers. Eine rote LED, oberhalb der Wärme-Taste, beginnt zu leuchten.
- Um die Wärmefunktion auszuschalten, drücken Sie erneut die Wärme-Taste auf der Rückseite des Fußwärmers. Die rote LED, oberhalb der Wärme-Taste, erlischt.

5.4 Abschaltautomatik

Der Fußwärmer wird nach ca. 30 Minuten aus Sicherheitsgründen abgeschaltet. Drücken Sie erneut die Massage- oder Wärme-Taste, wenn Sie den Fußwärmer weiter nutzen wollen. Schalten Sie den Fußwärmer aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn Sie den Fußwärmer nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr anwenden.

6. Reinigung und Pflege



ACHTUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung immer zuerst das Netzteil aus der Steckdose. Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung.

Kleine Flecken auf dem Fußwärmer können mit einem angefeuchteten Tuch sowie ggf. mit etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden.



ACHTUNG

Beachten Sie, dass der Fußwärmer nicht gewaschen, chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann der Fußwärmer beschädigt werden.

- Das herausnehmbare Futter kann in der Waschmaschine bei 30° gewaschen werden.
- Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.



ACHTUNG

Benutzen Sie den Fußwärmer erst wieder, wenn der Fußwärmer und das Futter vollständig trocken sind. Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung.

7. Aufbewahrung

Wenn Sie den Fußwärmer längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, ihn in der Originalverpackung aufzubewahren.



ACHTUNG

- Bitte lassen Sie den Fußwärmer zuvor abkühlen. Andernfalls kann der Fußwärmer beschädigt werden.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Fußwärmer ab um zu vermeiden, dass er beschädigt wird.

8. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

9. Was tun bei Problemen?

Problem	Ursache	Behebung
Der Fußwärmer wird nicht warm oder die Massagefunktion kann nicht aktiviert werden, während - das Netzteil mit einer funktionierenden Steckdose verbunden ist. - die Leitung des Netzteils mit der Anschlussbuchse des Fußwärmers verbunden ist. - Beide Funktionen (Wärme + Massage) eingeschaltet sind.	Der Fußwärmer ist defekt.	Senden Sie den Fußwärmer zum Service ein.

10. Technische Daten

Technische Daten zum Fußwärmer: siehe Typschild-Etikett am Fußwärmer.

Technische Daten zum Netzteil: siehe Typschild-Etikett am Netzteil.

Zulässige Netzteile:

EU-Netzstecker: IVP1200-2000G

UK-Netzstecker: IVP1200-2000B

Modellkennung	IVP1200-2000G
Eingangsspannung	100 V - 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	12,0 V
Ausgangsstrom	2,0 A
Ausgangsleistung	24,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	86,3%
Effizienz bei geringer Last	82,0%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09 W

11. Garantie/Service

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.

Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet.
Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:

Beurer GmbH, Servicecenter

Tel: +49 731 3989-144

Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage www.beurer.com unter der Rubrik ‚Service‘.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplett austausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

Dear customer,

Thank you for choosing a product from our range. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty, air and baby.


With kind regards
Your Beurer team














Contents

<p>1. About the Shiatsu massage 11</p> <p>2. Included in delivery..... 12</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1 Unit description 12</p> <p>3. Important instructions</p> <p style="padding-left: 20px;">Retain for future reference..... 12</p> <p>4. Intended use..... 14</p> <p>5. Operation..... 14</p> <p style="padding-left: 20px;">5.1 Initial use..... 14</p> <p style="padding-left: 20px;">5.2 Switching on/off the Shiatsu function (massage) 14</p>	<p>5.3 Switching on/off the heat function (☹☹☹).. 14</p> <p>5.4 Automatic switch-off..... 14</p> <p>6. Cleaning and maintenance..... 14</p> <p>7. Storage..... 15</p> <p>8. Disposal..... 15</p> <p>9. What if there are problems? 15</p> <p>10. Technical data 15</p> <p>11. Warranty / service..... 16</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Signs and symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Read the instructions!		Do not wash
	Do not insert pins!		Do not bleach
			Do not dry in a tumble dryer
	Do not use folded or rucked!		Do not iron
	Not to be used by very young children (0 - 3 years).		Do not dry-clean
	Only use in dry rooms	IPX1	Drip proof
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner		Manufacturer

	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.		The products demonstrably meet the requirements of the technical Regulations of the EAEU.
	The device has double protective insulation and therefore complies with protection class 2.		Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Switching mains part		Energy efficiency level 6
IP20	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger		Direct current The device is suitable for use with direct current only
	Short-circuit-proof safety isolating transformer		Polarity
	The textiles used for this device meet the stringent human ecological requirements of Oeko Tex Standard 100, as verified by Hohenstein Research Institute.		
	WARNING: Warning of risks of injury or health hazards		
	CAUTION: Safety information about possible damage to appliance/accessories.		
	NOTE: Important information.		

1. About the Shiatsu massage

Shiatsu is a type of body massage that developed in Japan over 100 years ago, based on ideas taken from traditional Chinese medicine. The basic principle is that there is a system of energy channels (meridian system) within the human body.

The objective of a Shiatsu massage is to boost the physical, emotional and mental well-being of the treated person. To this end, energy blockages in the energy channels must be removed and the self-regulating powers of the body must be stimulated.

Shiatsu therapy achieves this through the application of pressure in flowing movements along the energy channels (meridians). Although Shiatsu literally translates as 'finger pressure', treatment is not just given with

the fingers but also with the heels of the hand, elbows and knees. Therapists use their whole body weight to create the necessary pressure.

Massaging a specific point on the sole of the foot can influence the corresponding organs of the body. However, we recommend studying relevant literature and asking your doctor before using point reflex zone massage to achieve the desired effect for you.

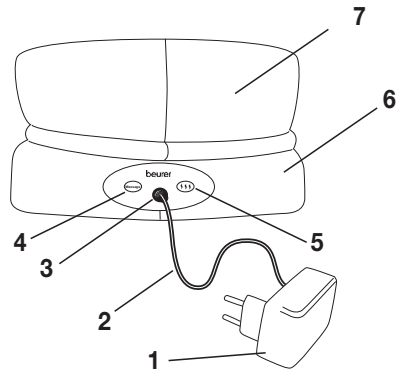
2. Included in delivery

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 Shiatsu foot warmer with lining
- 1 Mains part
- 1 Instructions for use

2.1 Unit description

- 1. Mains part
- 2. Cable
- 3. Connector socket
- 4. Massage button
- 5. Heat button
- 6. Shiatsu foot warmer
- 7. Lining



3. Important instructions

Retain for future reference



WARNING

- Non-observance of the following notes may result in personal injury or material damage (electric shock, skin burns, fire). The following safety and hazard information is not only intended to protect your health and the health of others, it should also protect the product. For this reason, pay attention to these safety notes and include these instructions when handing over the product to others.
- This foot warmer must not be used by people who are not sensitive to heat or by vulnerable people who may not be able to react to overheating (e.g. diabetics, persons with skin changes related to illness or persons with scarred skin in the area where the pad is to be applied, after taking any pain-relieving medication or alcohol).
- This foot warmer must not be used by very young children (0-3 years old) as they are unable to respond to overheating.
- This foot warmer can be used by children older than 3 and younger than 8 years of age provided they are supervised. For this, the controller must always be set to the minimum temperature.

- This foot warmer may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised and have been instructed on how to use the foot warmer safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the foot warmer.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- This foot warmer is not designed for use in hospitals.
- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This foot warmer must not be used to keep animals warm.
- Do not use this foot warmer with shoes.
- Do not insert needles.
- Only use in dry rooms.
- Do not use if wet.
- Connect the unit only to the mains voltage listed on the type plate.
- Use only the original mains part provided (see “Technical data” chapter).
- The electrical and magnetic fields emitted by this foot warmer may interfere with the function of a pacemaker. However, they are still well within the limits: electrical field strength: max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m, magnetic flux density: max. 0.1 millitesla. Please consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this foot warmer.
- Do not pull, twist or make sharp bends in the cables.
- If the cable and controller of the foot warmer are not positioned properly, there may be a risk of becoming entangled in, being strangled by, tripping over, or stepping on the cable and controller. The user must ensure that excess lengths of cable, and cables in general, are safely routed.
- Please check this foot warmer frequently for signs of wear and tear or damage. If any such signs are evident, if the foot warmer has been used incorrectly or if it no longer heats up, it must be checked by the manufacturer before being switched on again.
- Under no circumstances should you open or repair the foot warmer (including the accessories) yourself because faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to observe this will invalidate the warranty.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.

- It is essential to observe the information relating to the following chapters: Operation, Cleaning and maintenance, Storage.
- If you should have any questions about using our devices, please contact Customer Services.

4. Intended use

This product is intended for warming and massaging human feet.



WARNING

Do not use the foot warmer with shoes, as they reduce your perception of heat and dirty the foot warmer. This foot warmer is not designed for use in hospitals or commercial use. The following groups in particular must not use the device: infants, small children, vulnerable persons, persons with low sensitivity to heat or animals. Otherwise, there is a risk of injury.

5. Operation

5.1 Initial use

- Connect the mains part cable to the connector socket on the back of the foot warmer.
- Insert the mains part into the wall socket.

5.2 Switching on/off the Shiatsu function (massage)

- To switch on the Shiatsu function, press the massage button on the back of the foot warmer. The massage heads will begin to rotate.
- To switch off the Shiatsu function, press the massage button on the back of the foot warmer again. The massage heads will stop.



IMPORTANT

If too much pressure is exerted on the massage heads, the massage function will remain off for safety reasons. In order to use the foot warmer again, briefly remove the cable from the connector socket and then reinsert it.

5.3 Switching on/off the heat function (☺☺☺)

- To switch on the heat function, press the heat button (☺☺☺) on the back of the foot warmer. A red LED above the heat button will light up.
- To switch off the heat function, press the heat button on the back of the foot warmer again. The red LED above the heat button will go out.

5.4 Automatic switch-off

The foot warmer will switch off after approx. 30 minutes for safety reasons. Press the massage or heat button again if you wish to continue using the foot warmer.

Switch the foot warmer off and remove the mains part from the socket if you do not wish to continue using the foot warmer after the timed switch-off.

6. Cleaning and maintenance



IMPORTANT

Before cleaning, always remove the mains part from the socket first. Otherwise, there is a risk of damage.

Small marks on the foot warmer can be removed with a damp cloth and, if necessary, with a little liquid detergent for delicate laundry.



IMPORTANT

Please note that the foot warmer must not be washed, chemically cleaned, wrung out, tumble dried, put through a mangle or ironed. Failure to observe this may result in damage to the foot warmer.

- The removable lining is machine washable at 30°.
- Use a delicate laundry detergent and measure it out according to the manufacturer's instructions.



IMPORTANT

Only use the foot warmer again once the foot warmer and lining have fully dried. Otherwise, there is a risk of damage.

7. Storage

If you do not plan to use the foot warmer for a long period of time, we recommend that you store it in the original packaging.



IMPORTANT

- Please allow the foot warmer to cool down before storing. Failure to observe this may result in damage to the foot warmer.
- To avoid damaging the foot warmer, do not place any objects on top of it whilst storing.

8. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



9. What if there are problems?

Problem	Cause	Solution
The foot warmer does not warm up or the massage function cannot be activated while: <ul style="list-style-type: none"> – the mains part is connected to a working socket. – the mains part cable is connected to the connector socket on the foot warmer. – both functions (heat + massage) are switched on. 	The foot warmer is faulty.	Send the foot warmer for servicing.

10. Technical data

For technical data about the foot warmer, see the type plate label on the foot warmer.

For technical data about the mains part, see the type plate label on the mains part.

Permissible mains parts:

EU mains plug: IVP1200-2000G

UK mains plug: IVP1200-2000B

Model identifier	IVP1200-2000B
Input voltage	100 V - 240 V
Input frequency	50/60 Hz
Output voltage	12.0 V

Output current	2.0 A
Output power	24.0 W
Average efficiency during operation	86.3%
Efficiency load	82.0%
load power consumption	0.09 W

11. Warranty/service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller’s statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.

The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.

German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached “International Service” list of service addresses.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.

Chère cliente, cher client,

nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, des soins pour bébé et de l'amélioration de l'air.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer












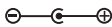




Sommaire

1. À propos du massage shiatsu..... 19	5.3 Activation/désactivation de la fonction de chaleur (☺☺☺)..... 22
2. Contenu..... 19	5.4 Arrêt automatique..... 22
2.1 Description de l'appareil..... 19	6. Nettoyage et entretien..... 22
3. Instructions importantes	7. Stockage..... 22
À conserver pour un usage ultérieur ! 19	8. Élimination des déchets..... 22
4. Utilisation conforme aux recommandations..... 21	9. Que faire en cas de problèmes ?..... 23
5. Utilisation..... 21	10. Données techniques..... 23
5.1 Mise en service..... 21	11. Garantie/Maintenance..... 23
5.2 Activation/désactivation de la fonction Shiatsu (massage)..... 21	

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	Lire les consignes !		Ne pas laver !
	Ne pas enfoncer une aiguille !		Ne pas blanchir
			Ne pas sécher au sèche-linge
	Ne pas utiliser plié ou comprimé !		Ne pas repasser
	Ne doit pas être utilisé par des enfants en bas âge (0-3 ans).		Ne pas nettoyer à sec
	N'utiliser l'appareil que dans des pièces sèches	IPX1	Protection contre les chutes de gouttes d'eau.

	Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement		Fabricante
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.		Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	L'appareil est doublement isolé et est conforme à la classe de protection 2.		Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Bloc à découpage		Efficacité énergétique – Niveau 6
	Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus		Courant continu L'appareil n'est adapté qu'au courant continu
	Transformateur de sécurité protégé contre les courts-circuits		Polarité
	Les textiles employés sur cet appareil ont subi le contrôle des matières indésirables du point de vue de l'écologie humaine et ont reçu le label Oeko-Tex Standards 100, certifié par l'institut de recherche Hohenstein.		
	AVERTISSEMENT: Avertissement, risque de blessure ou danger pour votre santé.		
	ATTENTION: Remarque de sécurité relative à la possibilité de dommages sur l'appareil/ les accessoires.		
	REMARQUE: Remarque relative à des informations importantes.		

1. À propos du massage shiatsu

Conçu au Japon il y a près de 100 ans, le shiatsu est une forme de massage corporel basé sur les concepts de la médecine traditionnelle chinoise. Le principe fondamental est le système des voies d'énergie (système des méridiens) dans le corps humain.

L'objectif d'un massage shiatsu est d'améliorer la sensation de bien-être physique, émotionnel et mental de la personne traitée. Les blocages énergétiques et les embouteillages des voies énergétiques doivent donc être éliminés et les forces d'auto-régulation du corps stimulées.

Pour y parvenir, le thérapeute shiatsu exerce une pression le long des voies énergétiques (méridiens) par des mouvements fluides. Bien que la traduction littérale de shiatsu soit « pression des doigts », le traitement se fait non seulement avec les doigts, mais aussi avec les poings, les coudes et les genoux. Pour exercer la pression requise, le thérapeute utilise en effet tout le poids de son corps.

Le massage d'un point particulier de la plante des pieds permet d'influencer certains organes du corps. Il est néanmoins recommandé de se documenter et de consulter un médecin avant de procéder au massage par points de réflexologie afin d'obtenir l'effet désiré.

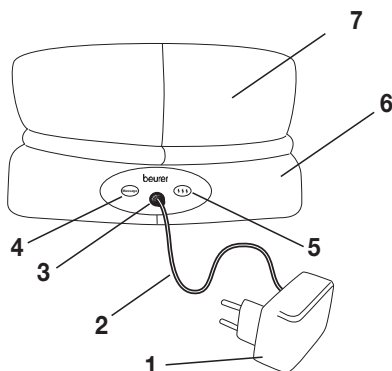
2. Contenu

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 chauffe-pieds Shiatsu avec doublure
- 1 adaptateur secteur
- 1 mode d'emploi

2.1 Description de l'appareil

- 1. Adaptateur secteur
- 2. Câble d'alimentation
- 3. Prise femelle
- 4. Touche Massage
- 5. Touche Chaleur
- 6. Chauffe-pieds Shiatsu
- 7. Doublure



3. Instructions importantes

À conserver pour un usage ultérieur !



AVERTISSEMENT

- Le non-respect des instructions ci-après est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels (chocs électriques, brûlures de la peau, incendie). Ces consignes de sécurité et avertissements ne sont pas uniquement destinés à protéger votre santé ou celle d'autres personnes, mais aussi à protéger le produit. Par conséquent, veuillez respecter ces consignes de sécurité et, si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ces instructions.

- Ce chauffe-pieds ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles ou vulnérables à la chaleur, car elles pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe (les diabétiques, les personnes dont la peau a subi des modifications causées par une maladie ou dont la peau porte des cicatrices dans la région de son utilisation, après la prise de calmants ou l'absorption d'alcool, par exemple).
- Ce chauffe-pieds ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans), car ils pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe.
- Ce chauffe-pieds peut être utilisé par les enfants de 3 ans à 8 ans sous surveillance, en conservant à tout moment l'interrupteur réglé sur la température la plus basse.
- Ce chauffe-pieds peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans ainsi que par les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le chauffe-pieds.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce chauffe-pieds n'est pas conçu pour une utilisation en milieu hospitalier.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et pas dans un cadre professionnel.
- Ce chauffe-pieds ne doit pas être utilisé pour réchauffer les animaux.
- N'utilisez pas ce chauffe-pieds avec des chaussures.
- N'enfoncez pas d'aiguilles.
- N'utilisez l'appareil que dans des pièces sèches.
- N'utilisez pas le chauffe-pieds mouillé.
- L'appareil doit uniquement être raccordé à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur d'origine fourni (cf. chapitre « Données techniques »).
- Les champs électriques et magnétiques émanant de ce chauffe-pieds peuvent éventuellement perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Ils sont cependant bien inférieurs aux limites : puissance des champs électriques : 5 000 V/m max., puissance des champs magnétiques : 80 A/m max., induction magnétique : 0,1 mT max. Veuillez donc consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce chauffe-pieds.
- Ne tirez, ne tordez ou ne pliez pas trop fortement les câbles.

- S'ils ne sont pas disposés correctement, le câble et l'interrupteur du chauffe-pieds présentent des risques d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de chute. L'utilisateur doit veiller à ce que les câbles et autres fils en général ne gênent pas.
- Ce chauffe-pieds doit être régulièrement vérifié pour détecter la présence de tout signe d'usure ou d'endommagement. Le cas échéant, ou si ce chauffe-pieds a été utilisé de façon inappropriée ou s'il ne chauffe plus, il doit être vérifié par le fabricant avant d'être utilisé à nouveau.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer le chauffe-pieds (y compris ses accessoires) ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- Respectez impérativement les consignes indiquées aux chapitres suivants : Utilisation, nettoyage et entretien, rangement.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à notre service clients.

4. Utilisation conforme aux recommandations

Ce produit est exclusivement conçu pour réchauffer les pieds humains.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le chauffe-pieds avec des chaussures, car cela réduirait votre sensation de chaleur et salirait le chauffe-pieds. Ce chauffe-pieds n'est pas prévu pour une utilisation en milieu hospitalier ou un usage industriel. Il ne doit surtout pas servir à chauffer les nourrissons, les enfants en bas âge, les personnes insensibles à la chaleur ou dépendantes et les animaux. Sinon, vous vous exposez à un risque de blessure.

5. Utilisation

5.1 Mise en service

- Branchez le câble d'alimentation de l'adaptateur secteur sur la prise femelle à l'arrière du chauffe-pieds.
- Branchez l'adaptateur secteur sur la prise électrique.

5.2 Activation/désactivation de la fonction Shiatsu (massage)

- Pour activer la fonction Shiatsu, appuyez sur la touche Massage à l'arrière du chauffe-pieds. Les têtes de massage se mettent à tourner.
- Pour désactiver la fonction Shiatsu, appuyez à nouveau sur la touche Massage à l'arrière du chauffe-pieds. Les têtes de massage s'arrêtent.



ATTENTION

Si une pression excessive est exercée sur les têtes de massage, la fonction de massage s'arrête pour des raisons de sécurité. Pour pouvoir remettre en service le chauffe-pieds, débranchez brièvement le câble d'alimentation de la prise femelle et rebranchez-le.

5.3 Activation/désactivation de la fonction de chaleur (🔥🔥🔥)

- Pour activer la fonction de chaleur, appuyez sur la touche Chaleur (🔥🔥🔥) à l'arrière du chauffe-pieds. Une LED rouge s'allume au-dessus de la touche Chaleur.
- Pour désactiver la fonction de chaleur, appuyez à nouveau sur la touche Chaleur à l'arrière du chauffe-pieds. La LED rouge au-dessus de la touche Chaleur s'éteint.

5.4 Arrêt automatique

Le chauffe-pieds s'arrête automatiquement après env. 30 minutes pour des raisons de sécurité. Appuyez de nouveau sur la touche Massage ou Chaleur si vous voulez continuer à utiliser le chauffe-pieds. Éteignez le chauffe-pieds et retirez l'adaptateur secteur de la prise lorsque vous n'utilisez plus le chauffe-pieds après l'arrêt automatique.

6. Nettoyage et entretien



ATTENTION

Pour commencer, débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise avant de nettoyer l'appareil. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil.

Vous pouvez nettoyer les petites taches du chauffe-pieds à l'aide d'un chiffon humide et un peu de lessive liquide pour linge délicat.



ATTENTION

Le chauffe-pieds ne doit pas être lavé, nettoyé avec des produits chimiques, essoré, séché en machine, cylindré ni repassé. Sinon, il pourrait être endommagé.

- La doublure amovible peut être lavée en machine à 30 °C.
- Utilisez une lessive pour linge délicat et dosez-la selon les instructions du fabricant.



ATTENTION

Ne réutilisez le chauffe-pieds et la doublure que lorsqu'ils sont complètement secs. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil.

7. Stockage

Si vous n'utilisez pas le chauffe-pieds pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine.



ATTENTION

- Veuillez d'abord laisser refroidir le chauffe-pieds. Sinon, il pourrait être endommagé.
- Ne posez pas d'objet sur le chauffe-pieds lors de son stockage pour éviter qu'il ne soit endommagé.

8. Élimination des déchets

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



9. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause	Solution
Le chauffe-pieds ne chauffe pas ou la fonction de massage ne s'active pas, alors que - l'adaptateur secteur est connecté à une prise qui fonctionne. - le câble d'alimentation de l'adaptateur secteur est relié à la prise femelle du chauffe-pieds. - les deux fonctions (chaleur + massage) sont activées.	Le chauffe-pieds est défectueux.	Envoyez le chauffe-pieds au service après-vente.

10. Données techniques

Données techniques du chauffe-pieds : consultez l'étiquette signalétique du chauffe-pieds.

Données techniques de l'adaptateur secteur : consultez l'étiquette signalétique de l'adaptateur secteur.

Alimentations autorisées :

Prise UE : IVP1200-2000G

Prise R.-U. : IVP1200-2000B

Référence du modèle	IVP1200-2000G
Tension d'entrée	100 V - 240 V
Fréquence courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension sortie	12,0 V
Courant sortie	2,0 A
Puissance sortie	24,0 W
Efficacité moyenne fonctionnement	86,3%
Efficacité faible charge	82,0%
Consommation électrique sans charge	0,09 W

11. Garantie / Maintenance

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.

La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.

Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

Estimada cliente, estimado cliente:

nos alegramos de que haya elegido un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en el ámbito de aplicación de calor, peso, presión arterial, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje, belleza, aire y bebés.











Atentamente,
El equipo de Beurer














Índice

1. Acerca del masaje Shiatsu	26	5.3 Activar y desactivar la función de calor (S S S).....	29
2. Artículos suministrados	27	5.4 Desconexión automática	29
2.1 Descripción del aparato.....	27	6. Limpieza y cuidado	30
3. Indicaciones importantes		7. Conservación	30
Consérvelas para futuras consultas	27	8. Eliminación	30
4. Uso correcto.....	29	9. Solución de problemas.....	30
5. Manejo.....	29	10. Datos técnicos.....	31
5.1 Puesta en funcionamiento	29	11. Garantía/Asistencia	31
5.2 Activar y desactivar la función Shiatsu (masaje)	29		

Símbolos

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	¡Lea las instrucciones!		No lavar
	¡No pinchar con agujas!		No usar lejía
			No secar en la secadora (Tumbler)
	¡No utilizar estando plegado o arrugado!		No planchar
	No recomendado para menores de 3 años.		No limpiar en seco
	Utilizar únicamente en lugares secos	IPX1	A prueba de goteo
	Eliminar el embalaje respetando el medioambiente		Manufacturier

	Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.		Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	El aparato tiene una protección de aislamiento doble y cumple con los requisitos de la clase de protección 2.		Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Fuente de alimentación conmutada		Nivel de eficiencia energética 6
IP 20	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior		Corriente continua El aparato solo es apto para corriente continua
	Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos		Polaridad
	Los textiles utilizados en el presente aparato cumplen con los estrictos requerimientos humanoecológicos de las normas Oeko-Tex 100, hecho comprobado por el Instituto de Investigación de Hohenstein.		
	ADVERTENCIA: Avisa de peligros de lesiones o peligros para su salud.		
	ATENCIÓN: Instrucción de seguridad relativa a posibles daños del aparato/accesorios.		
	INDICACIÓN: Señala informaciones importantes.		

1. Acerca del masaje Shiatsu

Shiatsu es un tipo de masaje corporal, inventado hace aproximadamente 100 años en Japón, que tiene sus raíces en la medicina tradicional china. La base de este masaje es el sistema de los canales de energía (sistema de meridianos) del cuerpo humano.

El objetivo del masaje Shiatsu es fomentar el bienestar físico, emocional y espiritual de la persona que recibe el tratamiento. Para ello hay que eliminar las retenciones y bloqueos de la energía de los canales y estimular la fuerza de autorregulación del cuerpo.

El terapeuta de Shiatsu consigue este objetivo ejerciendo presión a lo largo de los canales energéticos (meridianos) mediante movimientos continuos. Aunque la traducción literal de Shiatsu es "presión dactilar", para el masaje no solo se utilizan los dedos, sino también las palmas de las manos, los codos y las rodillas. Para conseguir la presión necesaria, el terapeuta utiliza todo su peso corporal.

Masajeando un punto determinado de la planta del pie se puede influir en el órgano correspondiente del cuerpo. Sin embargo, antes de realizar un masaje de reflexoterapia se recomienda informarse leyendo sobre el tema o consultando al médico para conseguir el efecto deseado.

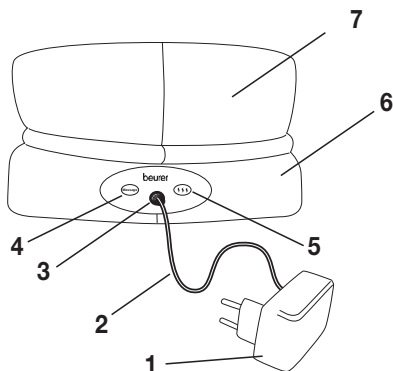
2. Artículos suministrados

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 calentapiés con masaje Shiatsu con forro
- 1 fuente de alimentación
- 1 instrucciones de uso

2.1 Descripción del aparato

- 1. Fuente de alimentación
- 2. Cable
- 3. Conector hembra
- 4. Tecla de masaje
- 5. Tecla de calor
- 6. Calentapiés con masaje Shiatsu
- 7. Forro



3. Indicaciones importantes

Consérvelas para futuras consultas



ADVERTENCIA

- La inobservancia de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales (descargas eléctricas, quemaduras en la piel o incendios). Las siguientes indicaciones de peligro y de seguridad no solo sirven para proteger su salud o la salud de terceras personas, sino también para proteger el producto. Respete por tanto estas indicaciones de seguridad y si entrega el aparato a otra persona, entréguele también el manual de instrucciones.
- Este calentapiés no debe ser utilizado por personas insensibles al calor ni otras personas dependientes que no pueden reaccionar a un sobrecalentamiento (por ejemplo, personas que padecen de diabetes, de alteraciones de la piel causadas por enfermedad o bien en regiones de la piel con cicatrices así como después de la toma de medicamentos analgésicos o de alcohol).
- Este calentapiés no debe ser utilizado por niños muy pequeños (de 0 a 3 años), ya que no pueden reaccionar a un sobrecalentamiento.

- Este calentapiés puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 años bajo supervisión, con el interruptor ajustado siempre al valor mínimo de temperatura.
- Este calentapiés puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el calentapiés.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este calentapiés no está destinado al uso en hospitales.
- Este calentapiés no debe ser utilizado para dar calor a animales.
- No utilizar el calentapiés con zapatos.
- No clavar agujas.
- Utilizar únicamente en lugares secos.
- No utilizarlo mojado.
- El aparato solo debe conectarse a la tensión de alimentación indicada en la placa de características.
- Utilizar únicamente la fuente de alimentación original que se adjunta (véase el capítulo „Datos técnicos“).
- Los campos magnéticos y eléctricos que salen de este calentapiés pueden interferir en determinadas circunstancias en el funcionamiento del marcapasos. Sin embargo, están muy por debajo de los valores límite: intensidad de campo eléctrica: máx. 5000 V/m, intensidad de campo magnética: máx. 80 A/m, densidad de flujo magnética: máx. 0,1 militesla.

Consulte a su médico y al fabricante del marcapasos antes de utilizar este calentapiés.

- No tirar de los cables, retorcerlos ni doblarlos.
- Si no se colocan bien, el cable y el interruptor del calentapiés pueden conllevar peligro de estrangulamiento, de engancharse, tropezar con ellos o pisarlos. El usuario debe asegurarse de colocar de forma segura los cables sobrantes y los cables en general.
- Se debe comprobar a menudo si el calentapiés muestra indicios de desgaste o de estar dañado.

En caso de que haya tales indicios, si el calentapiés se ha utilizado de modo inadecuado o si ya no se calienta, deberá ser comprobado por el fabricante antes de volver a encenderlo.

- No debe abrir ni reparar el calentapiés (incluidos los accesorios) bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- Es imprescindible que siga las indicaciones de los siguientes capítulos: Manejo, Limpieza y cuidado, Conservación.
- Si todavía tiene dudas sobre cómo usar nuestros aparatos, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

4. Uso correcto

Este producto está indicado para calentar y masajear pies humanos.



ADVERTENCIA

No utilice el calentapiés con zapatos para no reducir la percepción del calor ni ensuciar el calentapiés. Este calentapiés no está indicado para un uso hospitalario ni industrial. En particular, no debe usarse con bebés, niños pequeños, personas con alta sensibilidad al calor o con minusvalías ni tampoco con animales. De lo contrario podrían producirse lesiones.

5. Manejo

5.1 Puesta en funcionamiento

- Conecte el cable de la fuente de alimentación al conector hembra situado en la parte trasera del calentapiés.
- Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente.

5.2 Activar y desactivar la función Shiatsu (masaje)

- Para activar la función Shiatsu, pulse la tecla de masaje situada en la parte trasera del calentapiés. Los cabezales de masaje comienzan a girar.
- Para desactivar la función Shiatsu, vuelva a pulsar la tecla de masaje situada en la parte trasera del calentapiés. Los cabezales de masaje se detienen.



ATENCIÓN

Si se ejerce demasiada presión sobre los cabezales de masaje, la función de masaje se detendrá por razones de seguridad. Para poder volver a utilizar el calentapiés, extraiga brevemente el cable del conector hembra y vuelva a introducirlo.

5.3 Activar y desactivar la función de calor (☺☺☺)

- Para activar la función de calor, pulse la tecla de calor (☺☺☺) situada en la parte trasera del calentapiés. Un LED rojo situado encima de la tecla de calor empieza a encenderse.
- Para desactivar la función de calor, vuelva a pulsar la tecla de calor situada en la parte trasera del calentapiés. El LED rojo situado encima de la tecla de calor se apaga.

5.4 Desconexión automática

Por razones de seguridad, el calentapiés se apaga transcurridos aprox. 30 minutos. Vuelva a pulsar la tecla de masaje o de calor si desea seguir utilizando el calentapiés.

Apague el calentapiés y desenchufe la fuente de alimentación si no va a utilizarlo más después de la desconexión automática.

6. Limpieza y cuidado



ATENCIÓN

Desenchufe siempre primero la fuente de alimentación antes de proceder a la limpieza. De lo contrario podrían producirse daños.

Las pequeñas manchas del calentapiés pueden eliminarse con un paño húmedo y en su caso un poco de detergente líquido suave.



ATENCIÓN

Tenga en cuenta que el calentapiés no se debe lavar, limpiar en seco, retorcer, secar en secadora, calandrar ni planchar. De lo contrario podría resultar dañado.

- El forro extraíble se puede lavar en la lavadora a 30°.
- Utilice un detergente suave y dosifíquelo según las indicaciones del fabricante.



ATENCIÓN

No vuelva a utilizar el calentapiés hasta que este y el forro no estén completamente secos. De lo contrario podrían producirse daños.

7. Conservación


Si no va a utilizar el calentapiés durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos guardarlo en su embalaje original.



ATENCIÓN

- Deje primero que el calentapiés se enfríe. De lo contrario podría resultar dañado.
- No coloque objetos sobre el calentapiés mientras lo tenga guardado para evitar que se estropee.

8. Eliminación

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. 

9. Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El calentapiés no se calienta o la función de masaje no se puede activar mientras - la fuente de alimentación está enchufada correctamente. - el cable de la la fuente de alimentación está conectado con el conector hembra del calentapiés. - las dos funciones (calor + masaje) están activadas.	El calentapiés está estropeado.	Envíelo al servicio de atención al cliente.

10. Datos técnicos

Para los datos técnicos sobre el calentapiés, véase la etiqueta de la placa indicadora de tipo del mismo.
Para los datos técnicos sobre el cable de alimentación, véase la etiqueta de la placa indicadora de tipo del mismo.

Cables de alimentación admisibles:

Conector UE: IVP1200-2000G

Conector RU: IVP1200-2000B

Identificación de modelo	IVP1200-2000G
Tensión entrada	100 V - 240 V
Frecuencia corriente alterna entrada	50/60 Hz
Tensión salida	12,0 V
Corriente salida	2,0 A
Potencia salida	24,0 W
Eficiencia media funcionamiento	86,3%
Eficiencia carga baja	82,0%
Consumo energía carga nula	0,09 W

11. Garantía/Asistencia

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, «Beurer») concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

Las siguientes condiciones de garantía no afectan a las obligaciones de garantía que la ley prescribe para el vendedor y que emanan del contrato de compra celebrado con el comprador.

La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.

Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integridad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar.

Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primera instancia al distribuidor local: véase la lista adjunta «Servicio internacional» que contiene las distintas direcciones de servicio técnico.

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos deberá adjuntar.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
- el producto original

a Beurer o a un socio autorizado por Beurer.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.

Gentile cliente,

siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio, Beauty, aria e Baby.

Cordiali saluti
Il Team Beurer




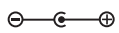
Indice

1. Informazioni sul massaggio shiatsu	34	5.3 Accensione / spegnimento della funzione di riscaldamento (☺☺☺)	37
2. Fornitura	35	5.4 Dispositivo di arresto automatico	37
2.1 Descrizione dell'apparecchio.....	35	6. Pulizia e cura	37
3. Istruzioni importanti		7. Conservazione.....	38
Conservare per utilizzo futuro.....	35	8. Smaltimento	38
4. Uso conforme.....	37	9. Che cosa fare in caso di problemi?.....	38
5. Funzionamento	37	10. Dati tecnici.....	38
5.1 Messa in funzione.....	37	11. Garanzia/Assistenza	39
5.2 Attivazione / disattivazione della funzione shiatsu (massaggio).....	37		

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	Leggere le istruzioni!		Non lavabile
	Non perforare con aghi!		Non candeggiare
			Non asciugare in asciugatrice (a tamburo)
	Non utilizzare ripiegato né accartocciato!		Non stirare
	Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.		Non lavare a secco
	Utilizzare solo in ambienti asciutti.	IPX1	Protetto contro le gocce d'acqua
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente		Fabricante

	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.		I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	L'apparecchio è dotato di un doppio isolamento di protezione e corrisponde quindi alla classe di protezione 2.		Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Alimentatore		Efficienza energetica di livello 6
IP 20	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore		Corrente continua L'apparecchio è adatto solo a un uso con corrente continua
	Trasformatore di sicurezza protetto da cortocircuito		Polaridad
	I tessuti utilizzati in questo apparecchio soddisfano le esigenze umanoecologiche di Oeko-Tex Standard 100 come certificato dall'istituto di ricerca Hohenstein.		
	AVVERTENZA: Avvertenza su pericoli di lesioni o pericoli per la salute.		
	ATTENZIONE: Avvertenze di sicurezza su possibili danni all'apparecchio/agli accessori.		
	NOTA: Indicazione di informazioni importanti.		

1. Informazioni sul massaggio shiatsu

Lo shiatsu è una tecnica di massaggio nata circa 100 anni fa in Giappone e basata sui concetti della medicina tradizionale cinese, che si concentra sul sistema dei canali energetici (sistema dei meridiani) del corpo umano. Il massaggio shiatsu mira a migliorare il benessere fisico, emozionale e spirituale della persona da curare. A tale scopo, è necessario sciogliere i nodi e i blocchi dei canali energetici e stimolare le forze autoregolatrici del corpo.

Con movimenti fluidi il terapeuta shiatsu esercita pressione lungo i canali energetici (meridiani). Sebbene la traduzione letterale di shiatsu sia "pressione delle dita", il massaggio viene effettuato anche con i palmi delle mani, i gomiti e le ginocchia. Il terapeuta si avvale di tutto il peso del suo corpo per produrre la pressione necessaria.

Massaggiando un determinato punto sulla pianta del piede si va a influire sul corrispondente organo del corpo. Si consiglia tuttavia di informarsi debitamente prima di eseguire il massaggio riflessologico plantare consultando la letteratura in materia o il medico al fine di ottenere l'effetto desiderato.

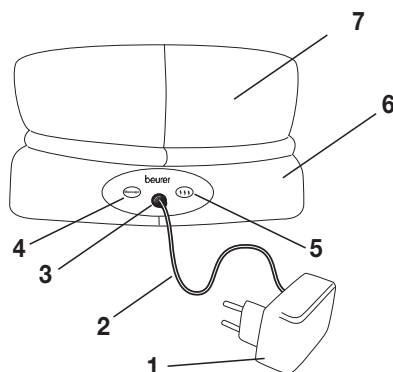
2. Fornitura

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 scaldapiedi shiatsu con rivestimento
- 1 alimentatore
- 1 manuale di istruzioni

2.1 Descrizione dell'apparecchio

- 1. Alimentatore
- 2. Cavo
- 3. Presa di collegamento
- 4. Pulsante massaggio
- 5. Pulsante riscaldamento
- 6. Scaldapiedi shiatsu
- 7. Rivestimento



3. Istruzioni importanti

Conservare per utilizzo futuro



AVVERTENZA

- Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone e alle cose (scossa elettrica, ustione cutanea, incendio). Le seguenti indicazioni di sicurezza e pericolo non servono solo per tutelare la salute di chi utilizza l'apparecchio e quella di terzi, ma anche per proteggere il prodotto. Rispettare quindi le indicazioni di sicurezza e consegnare le presenti istruzioni in caso di cessione dell'articolo.
- Questo scaldapiedi non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore e da altre persone che necessitano di particolari cure in quanto non sono in grado di reagire in caso di surriscaldamento (ad es. diabetici, persone affette da malattie dermatologiche o con vaste cicatrici nell'area di applicazione, dopo l'ingerimento di analgesici o il consumo di alcol).
- Questo scaldapiedi non può essere utilizzato per bambini molto piccoli (0-3 anni), in quanto non sono in grado di reagire in caso di surriscaldamento.
- Lo scaldapiedi può essere utilizzato da bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni purché sorvegliati e con l'interruttore sempre impostato sul valore di temperatura minimo.

- Questo scaldapiedi può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con lo scaldapiedi.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Questo scaldapiedi non è concepito per l'utilizzo in ospedale.
- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Non utilizzare lo scaldapiedi per scaldare animali.
- Non utilizzare lo scaldapiedi con le scarpe indossate.
- Non infilare oggetti appuntiti.
- Utilizzare solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare se bagnato.
- Collegare l'apparecchio solo alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- Utilizzare unicamente l'alimentatore originale incluso (vedere il capitolo „Dati tecnici“)
- I campi elettrico e magnetico emessi dallo scaldapiedi possono disturbare il funzionamento di pacemaker. Sono tuttavia molto al di sotto dei valori limite: intensità di campo elettrico: max. 5000 V/m, intensità di campo magnetico: max. 80 A/m, densità di flusso magnetica: max. 0,1 Milli-Tesla. Prima di utilizzare lo scaldapiedi, consultare quindi il medico e il produttore del pacemaker.
- Non tirare o torcere i fili o piegarli eccessivamente.
- Se non sistemati correttamente, il cavo e l'interruttore dello scaldapiedi possono comportare un rischio di aggancio, strangolamento, inciampo o rischiano di essere calpestati. L'utente deve assicurarsi che i cavi, in particolare quelli più lunghi del necessario, siano sistemati in modo sicuro.
- In tal senso è spesso necessario verificare la presenza di eventuali segni di usura o danni allo scaldapiedi. In presenza di segni di un utilizzo non corretto dello scaldapiedi o se non scalda più, farlo controllare dal produttore prima di riaccenderlo.
- Non aprire o riparare lo scaldapiedi (compresi gli accessori) per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.

- Attenersi tassativamente alle indicazioni ai seguenti capitoli: Utilizzo, pulizia e cura, conservazione.
- Per ulteriori domande sull'utilizzo delle nostre apparecchiature, rivolgersi al Servizio clienti.

4. Uso conforme

Questo prodotto è concepito unicamente per riscaldare i piedi degli esseri umani.



AVVERTENZA

Non utilizzare lo scaldapiedi con le scarpe indossate in quanto riducono la sensibilità al calore e sporcano il prodotto. Lo scaldapiedi non è concepito per l'utilizzo commerciale o all'interno di strutture ospedaliere. In particolare non utilizzarlo per neonati, bambini, persone insensibili al calore o non autosufficienti o animali. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni.

5. Funzionamento

5.1 Messa in funzione

- Collegare il cavo dell'alimentatore alla presa di collegamento sul retro dello scaldapiedi.
- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.

5.2 Attivazione / disattivazione della funzione shiatsu (massaggio)

- Per attivare la funzione shiatsu, premere il pulsante massaggio sul retro dello scaldapiedi. Le teste massaggianti iniziano a ruotare.
- Per disattivare la funzione shiatsu, premere nuovamente il pulsante massaggio sul retro dello scaldapiedi. Le teste massaggianti si arrestano.



ATTENZIONE

Se viene esercitata una pressione eccessiva sulle teste massaggianti, la funzione di massaggio viene disattivata per motivi di sicurezza. Per mettere nuovamente in funzione lo scaldapiedi shiatsu, staccare brevemente il cavo dalla presa di collegamento e reinserirlo.

5.3 Accensione / spegnimento della funzione di riscaldamento (☺☺☺)

- Per attivare la funzione di riscaldamento, premere il pulsante di riscaldamento (☺☺☺) sul retro dello scaldapiedi. Il LED rosso sopra il pulsante di riscaldamento si accende.
- Per disattivare la funzione di riscaldamento, premere nuovamente il pulsante di riscaldamento sul retro dello scaldapiedi. Il LED rosso sopra il pulsante di riscaldamento si spegne.

5.4 Dispositivo di arresto automatico

Lo scaldapiedi viene disattivato dopo circa 30 minuti per motivi di sicurezza. Premere nuovamente il pulsante massaggio o riscaldamento per continuare a utilizzare lo scaldapiedi.

Spegnere lo scaldapiedi e scollegare l'alimentatore dalla presa se non si desidera più utilizzare lo scaldapiedi dopo l'arresto temporizzato.

6. Pulizia e cura



ATTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia, estrarre sempre l'alimentatore dalla presa di corrente. In caso contrario, sussiste il pericolo di danneggiamento.

Piccole macchie sullo scaldapiedi possono essere eliminate con un panno inumidito ed eventualmente con un detergente liquido per capi delicati.



ATTENZIONE

Lo scaldapiedi non può essere lavato in acqua o a secco, strizzato, asciugato in asciugatrice, mangano o stirato. In caso contrario lo scaldapiedi potrebbe danneggiarsi.

- Il rivestimento estraibile può essere lavato in lavatrice a 30°.
- Utilizzare un detergente per capi delicati e dosarlo secondo le indicazioni del produttore.



ATTENZIONE

Utilizzare lo scaldapiedi solo quando lo scaldapiedi e il rivestimento sono completamente asciutti. In caso contrario sussiste il pericolo di danneggiamento.

7. Conservazione

Se lo scaldapiedi non viene usato per lunghi periodi, si consiglia di conservarlo nell'imballo originale.



ATTENZIONE

- Lasciare raffreddare lo scaldapiedi prima di riporlo. In caso contrario, lo scaldapiedi potrebbe danneggiarsi.
- Quando non viene utilizzato, conservare lo scaldapiedi senza appoggiarli sopra alcun oggetto per evitare che venga danneggiato.

8. Smaltimento

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



9. Che cosa fare in caso di problemi?

Problema	Causa	Soluzione
Lo scaldapiedi non si scalda o la funzione massaggio non può essere attivata quando - l'alimentatore è collegato a una presa funzionante; - il cavo dell'alimentatore è collegato alla presa di collegamento dello scaldapiedi; - entrambe le funzioni (riscaldamento + massaggio) sono attive.	Lo scaldapiedi è difettoso.	Spedire lo scaldapiedi al Servizio clienti.

10. Dati tecnici

Per i dati tecnici dello scaldapiedi vedere l'etichetta con la targhetta sullo scaldapiedi.

Per i dati tecnici dell'alimentatore vedere l'etichetta con la targhetta sull'alimentatore.

Alimentatori consentiti:

Alimentatore UE: IVP1200-2000G

Alimentatore UK: IVP1200-2000B

ID modello	IVP1200-2000G
Tensione ingresso	100 V - 240 V
Frequenza corrente alternata ingresso	50/60 Hz
Tensione uscita	12,0 V
Corrente uscita	2,0 A

Potenza uscita	24,0 W
Efficienza media funzionamento	86,3%
Efficienza basso carico	82,0%
Potenza assorbita assenza carico	0,09 W

11. Garanzia/Assistenza

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata „Beurer“) offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente.

La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico.

Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al proprio rivenditore locale: vedere l'elenco „Service International“ in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
- il prodotto originale

a Beurer o a un partner Beurer autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, ağırlık, kan basıncı, vücut sıcaklığı, nabız, yumuşak terapi, masaj, güzellik, hava ve bebek alanlarına yönelik yüksek kaliteli ve titizlikle test edilmiş ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Beurer Ekibiniz

İçerik

1. Shiatsu masajı hakkında.....	41	5.3 Isıtma özelliğinin (SSS) açılması/ kapatılması.....	44
2. Teslimat kapsamı.....	42	5.4 Otomatik kapanma	44
2.1 Cihaz açıklaması	42	6. Temizlik ve bakım	44
3. Önemli uyarılar		7. Saklama.....	45
Daha sonra kullanmak üzere muhafaza edin	42	8. Bertaraf etme.....	45
4. Amaca uygun kullanım	44	9. Sorunların giderilmesi.....	45
5. Kullanım	44	10. Teknik veriler.....	45
5.1 Çalıştırma.....	44	11.Garanti/ Servis	46
5.2 Shiatsu özelliğinin (masaj) açılması/ kapatılması	44		

İşaretlerin açıklaması

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	Talimatları okuyun!		Yıkamayın
	İğne batırmayınız!		Ağartma yapılmaz
	Katlanmış veya kırıştı- rılmış olarak kullanma- yınız!		Kurutma makinesinde (tambur) kurutmayın
	3 yaşın altındaki çocuk- lar için uygun değildir.		Ütü yapılmaz
	Yalnızca kuru mekanlarda kullanılır		Kuru temizleme yapılmaz
	Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir	IPX1	Damlayan suya karşı korunmalıdır.
			Üretici

	Bu ürün geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gereklerini yerine getirmektedir.		Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uyulmaktadır.
	Cihaz çift koruyucu izolasyona sahiptir ve böylelikle 2. derece koruma sınıfına dahildir.		Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifine - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edilmelidir
	Regülatörlü elektrik adaptörü		Enerji verimliliği seviyesi 6
IP 20	12,5 mm ve daha büyük çapta yabancı cisimlere karşı korumalıdır		Doğru akım Cihaz yalnızca doğru akım için uygundur
	Kısa devre emniyetli transformatör		Polarite
	Bu cihazda kullanılan tekstil ürünleri, Hohenstein araştırma kurumu tarafından kanıtlandığı üzere Öko-Tex 100 standardının insan ekolojisine yönelik şartlarını karşılamaktadır.		
	UYARI: Yaralanma tehlikeleri veya sağlık açısından tehlikeler ile ilgili uyarı bilgileri.		
	DİKKAT: Cihazda / aksesuarlarda söz konusu olabilecek hasarlar ile ilgili bilgi.		
	BİLGİ/NOT: Önemli bilgilere dikkat çekilmesi.		

1. Shiatsu masajı hakkında

Shiatsu yaklaşık 100 yıl önce Japonya'da geliştirilmiş olan bir masaj yöntemidir ve geleneksel Çin tıbbı düşüncesine dayanır. Bunun temel insan bedenindeki enerji iletim yolları sistemidir (meridyen sistemi). Shiatsu masajının amacı, masaj yapılan kişinin fiziksel, duygusal ve ruhsal sağlığını geliştirmektir. Bunun için enerji iletim yollarındaki tıkanmalar ve birikmeler çözülmeli ve vücudun kendi kendini düzenleme kuvvetleri harekete geçirilmelidir.

Shiatsu terapisti, akıcı hareketlerle enerji iletim yolları (meridyenler) boyunca baskı uygulayarak bunu sağlar. Shiatsu'nun kelime anlamı "parmak baskısı" olsa da, parmakların dışında el ayası, dirsek ve dizlerle de tedavi uygulanmaktadır. Terapist gerekli basıncı uygulayabilmek için vücut ağırlığının tamamını kullanır.

Ayak tabanındaki belli bir noktaya masaj uygulayarak vücuttaki o noktaya karşılık gelen organlara etki edilebilir. Ancak istenen etkinin elde edilebilmesi için, refleks noktaları masajı yapılmadan önce literatüre ve doktora başvurulmalıdır.

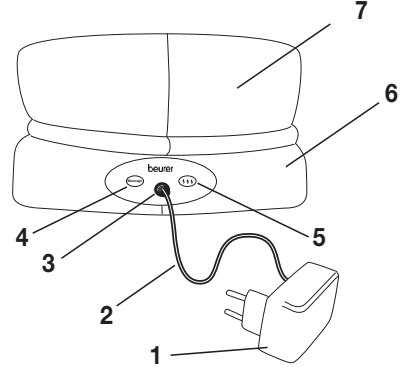
2. Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 Astarlı Shiatsu ayak ısıtıcısı
- 1 Elektrik adaptörü
- 1 Kullanma talimatı

2.1 Cihaz açıklaması

- 1. Elektrik adaptörü
- 2. Kablo
- 3. Bağlantı soketi
- 4. Masaj tuşu
- 5. Isıtma tuşu
- 6. Shiatsu ayak ısıtıcısı
- 7. Astar



3. Önemli uyarılar

Daha sonra kullanmak üzere muhafaza edin



UYARI

- Aşağıdaki yönergelerin dikkate alınmaması, kişisel yaralanmaya veya maddi hasara (elektrik çarpması, ciltte yanıklar, yangın) neden olabilir. Aşağıdaki güvenlik ve risk uyarıları yalnızca sizin veya üçüncü kişilerin sağlığını korumak için olmayıp ürünün korunmasına da hizmet etmektedirler. Bu nedenle bu güvenlik uyarılarını dikkate alın ve ürünü bir başkasına verirken bu kılavuzu da birlikte verin.
- Bu ayak ısıtıcısı, ısıya duyarız ve aşırı ısınmaya karşı tepki veremeyen diğer korunmaya muhtaç olan kişiler tarafından kullanılmalıdır (örn. diyabetli hastalarda, kullanılan bölgede hastalığa bağlı cilt değişimi olan veya cildinde iyileşmiş yara izi olan şahıslarda, ağrı kesici ilaçların alınmasından veya alkol kullanılmasından sonra).
- Bu ayak ısıtıcısı çok küçük çocuklarda (0-3 yaş) kullanılmalıdır çünkü küçük çocuklar aşırı ısınmaya karşı tepki veremezler.
- Bu ayak ısıtıcısı 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında kullanılabilir; bunun için şalter daima en küçük sıcaklık değerine ayarlanmış olmalıdır.

- Bu ayak ısıtıcısı 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya ayak ısıtıcısının emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve ayak ısıtıcısının kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar ayak ısıtıcısıyla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu ayak ısıtıcısı hastanelerde kullanım için tasarlanmamıştır.
- Bu ayak ısıtıcısı, hayvanları ısıtmak için kullanılmamalıdır.
- Bu ayak ısıtıcısını ayakkabılarla kullanmayın.
- İğne batırmayın.
- Yalnızca kuru mekanlarda kullanın.
- Islak halde kullanmayın.
- Cihaz sadece tip etiketinde belirtilen şebeke gerilimine bağlanabilir.
- Yalnızca birlikte verilen orijinal elektrik adaptörünü kullanın (bkz. Bölüm “Teknik veriler”).
- Bu ayak ısıtıcısının yaydığı elektriksel ve manyetik alanlar belli koşullar altında kalp pilinizin işlevini bozabilir. Ancak sınır değerlerin çok altındadır: elektrik alan şiddeti: maks. 5000 V/m, manyetik alan şiddeti: maks. 80 A/m, manyetik akı yoğunluğu: maks. 0,1 mili Tesla. Ayak ısıtıcısını kullanmadan önce lütfen doktorunuza ve kalp pilinizin üreticisine danışın.
- Kabloları çekmeyin, burmayın veya sert şekilde katlamayın.
- Ayak ısıtıcısının kablosu ve şalteri usulüne uygun olmayan şekilde yerleştirildiğinde takılma, boğulma, tökezleme veya çarpma tehlikelerine neden olabilir. Kullanıcı, genel olarak kabloların ve kabloların fazlalık kısımlarının güvenli şekilde yerleştirilmesini sağlamalıdır.
- Bu ayak ısıtıcısı sık olarak kontrol edilerek yıpranma veya hasar belirtileri olup olmadığı denetlenmelidir. Eğer böyle belirtiler varsa, ayak ısıtıcısı uygunsuz şekilde kullanılmışsa veya artık ısınmıyorsa, yeniden kullanılmadan önce üretici tarafından kontrol edilmelidir.
- Ayak ısıtıcısını (aksesuarları dahil) kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Çıkarılmıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Aşağıdaki bölümlerdeki bilgileri mutlaka dikkate alın: Kullanım, temizlik ve bakım, saklama.

- Cihazlarımızın kullanımıyla ilgili hala sorularınız varsa, lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun.

4. Amaca uygun kullanım

Bu ürün insan ayağını ısıtmak ve insan ayağına masaj uygulamak için tasarlanmıştır.



UYARI

Ayak ısıtıcısını ayakkabılarla kullanmayın, aksi halde ısıyı duyumsayamazsınız ve ayak ısıtıcısı kirlenir. Bu ayak ısıtıcısı hastanelerde veya ticari amaçla kullanım için tasarlanmamıştır. Emzirme dönemindeki bebekler, küçük çocuklar, sıcağa duyarız olan veya yardıma muhtaç kimseleri ve hayvanları ısıtmak için kesinlikle kullanılamaz. Aksi halde yaralanma tehlikesi söz konusudur.

5. Kullanım

5.1 Çalıştırma

- Elektrik adaptörünün kablusunu ayak ısıtıcısının arka tarafındaki sokete takın.
- Elektrik adaptörünü prize takın.

5.2 Shiatsu özelliğinin (masaj) açılması/kapatılması

- Shiatsu özelliğini açmak için ayak ısıtıcısının arka tarafındaki masaj tuşuna basın. Masaj başlıkları dönmeye başlar.
- Shiatsu özelliğini kapatmak için ayak ısıtıcısının arka tarafındaki masaj tuşuna yeniden basın. Masaj başlıkları durur.



DİKKAT

Masaj başlıklarına aşırı bastırılırsa güvenlik nedeniyle masaj fonksiyonu durur. Ayak ısıtıcısını tekrar devreye alabilmek için kabloyu bağlantı soketinden çıkarıp tekrar takın.

5.3 Isıtma özelliğinin (☺☺) açılması/kapatılması

- Isıtma özelliğini açmak için ayak ısıtıcısının arka tarafındaki ısıtma tuşuna (☺☺) basın. Isıtma tuşunun üst tarafındaki kırmızı LED yanmaya başlar.
- Isıtma özelliğini kapatmak için ayak ısıtıcısının arka tarafındaki ısıtma tuşuna yeniden basın. Isıtma tuşunun üst tarafındaki kırmızı LED söner.

5.4 Otomatik kapanma

Ayak ısıtıcısı yaklaşık 30 dakika sonra güvenlik nedeniyle kendiliğinden kapanır. Ayak ısıtıcısını tekrar kullanmak istediğinizde masaj veya ısıtma tuşuna yeniden basın.

Kendiliğinden kapanan ayak ısıtıcısını tekrar kullanmayacaksınız düğmesinden kapatın ve fişten çekin.

6. Temizlik ve bakım



DİKKAT

Temizlemeden önce daima elektrik adaptörünü prizden çekin. Aksi halde cihazın zarar görmesi tehlikesi söz konusudur.

Ayak ısıtıcısı üzerindeki küçük lekeler nemli bir bezle veya biraz sıvı deterjanla giderilebilir.



DİKKAT

Ayak ısıtıcısının yıkanmaması, kuru temizleme yapılmaması, sıkılmaması, makinede kurutulmaması, pres ütüyle veya normal ütüyle ütülenmemesi gerektiğine dikkat edin. Aksi halde ayak ısıtıcısı zarar görebilir.

- Çıkarılabilen astar 30°'de çamaşır makinesinde yıkanabilir
- Bir yumuşak deterjanı üretici tarafından belirtilen dozaja göre kullanın.



DİKKAT

Ayak ısıtıcısını ancak ayak ısıtıcısı ve astar tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanın. Aksi halde cihazın zarar görmesi tehlikesi söz konusudur.

7. Saklama

Ayak ısıtıcısını uzun süre kullanmayacaksanız, orijinal ambalajı içinde muhafaza etmenizi öneririz.



DİKKAT

- Lütfen önce ayak ısıtıcısının soğumasını bekleyin. Aksi halde ayak ısıtıcısı zarar görebilir.
- Muhafaza ederken ayak ısıtıcısının zarar görmemesi için üzerine herhangi bir nesne koymayın.

8. Bertaraf etme

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber elden çıkarmayın. Cihaz, ülkedeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



9. Sorunların giderilmesi

Sorun	Neden	Çözüm
Aşağıdaki durumlarda ayak ısıtıcısı ısınmaz veya masaj özelliği çalışmazsa: - Elektrik adaptörü çalışan bir prize takılı haldeyken. - Elektrik adaptörü ayak ısıtıcısındaki bağlantı soketine bağlıyken. - Her iki özellik de (ısıtma + masaj) açıkken.	Ayak ısıtıcısı arızalıdır.	Ayak ısıtıcısını servise gönderin.

10. Teknik veriler

Ayak ısıtıcısı teknik verileri: Ayak ısıtıcısındaki tip levhası etiketine bakın.

Elektrik adaptörü teknik verileri: Elektrik adaptöründeki tip levhası etiketine bakın.

İzin verilen elektrik adaptörleri:

EU fiş: IVP1200-2000G

UK fiş: IVP1200-2000B

Model kodu	IVP1200-2000G
Giriş gerilimi	100 V - 240 V
Giriş alternatif akım frekansı	50/60 Hz
Çıkış gerilimi	12,0 V
Çıkış akımı	2,0 A
Çıkış gücü	24,0 W
Çalışır durumdaki ortalama verim	86,3%
yükte verim	82,0%
Sıfır yükte tüketimi	0,09 W

11.Garanti/Servis

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (aşağıda „Beurer“ olarak anılacaktır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir garanti sunmaktadır.

Aşağıdaki garanti koşulları, satıcının müşteri ile yaptığı satış sözleşmesinden doğan yasal garanti yükümlülüklerini etkilemez.

Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıtlamaya neden olmaksızın geçerlidir.

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığını ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya genelinde geçerli olan garanti süresi 3 yıldır.

Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla sadece evde kullanılan ürünler için geçerlidir.

Alman yasaları geçerlidir.

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz olmadığı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kapsamında ücretsiz bir ikame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmekle yükümlüdür.

Müşteri bir garanti talebinde bulunmak istediğinde önce yerel satıcıya başvuracaktır: Servis adreslerinin olduğu ekteki „Uluslararası Servis“ listesini inceleyin.

Bu durumda müşteriye, garanti işlemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün nereye gönderileceği ve hangi belgelerin gerekli olduğu gibi ayrıntılı bilgiler verilecektir.

Garanti talebi ancak müşterinin

- faturanın/satın alma belgesinin bir kopyasını ve
- orijinal ürünü

yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konabilir.

Aşağıdaki durumlar kesinlikle bu garanti kapsamının dışındadır:

- Ürünün normal kullanımından veya tüketiminden kaynaklanan aşınmalar ve yıpranmalar;
- Bu ürün ile birlikte teslim edilen ve usulüne uygun kullanıldığında da yıpranabilecek veya tükenebilecek aksesuar parçaları (örneğin piller, şarj edilebilir piller, manşetler, contalar, elektrotlar, aydınlatma malzemeleri, başlıklar ve nebulizatör aksesuarları);
- Kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmadan ve/veya usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılan, temizlenen, depolanan veya bakımı yapılan ürünler ve Beurer tarafından yetkilendirilmemiş bir servis merkezi veya müşterinin kendisi tarafından açılan, onarılan veya üzerinde değişiklik yapılan ürünler;
- Ürünün üreticiden müşteriye nakliyesi sırasında oluşan hasarlar;
- İkinci kalite ürün veya kullanılmış ürün olarak satın alınan ürünler;
- Bu üründeki bir kusurdan kaynaklanan müteakip hasarlar (ancak bu durumda ürün sorumluluğu veya yasal zorunlu sorumluluk hükümleri uyarınca tüketici hakları olabilir).

Onarım veya komple değişim garanti süresini hiçbir şekilde uzatmaz.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
Ваша команда Beurer

Оглавление




<p>1. О массаже шицу 49</p> <p>2. Комплект поставки 49</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1 Описание прибора 49</p> <p>3. Важные указания</p> <p style="padding-left: 20px;">Сохраните для последующего использования! 50</p> <p>4. Использование по назначению 52</p> <p>5. Обслуживание 52</p> <p style="padding-left: 20px;">5.1 Подготовка к работе 52</p> <p style="padding-left: 20px;">5.2 Включение/выключение функции шицу (массаж) 52</p>	<p>5.3 Включение/выключение функции обогрева (S S) 52</p> <p>5.4 Автоматическое отключение 52</p> <p>6. Очистка и уход 52</p> <p>7. Хранение 53</p> <p>8. Утилизация 53</p> <p>9. Что делать при возникновении каких-либо проблем? 53</p> <p>10. Технические характеристики 53</p> <p>11. Гарантия / сервисное обслуживание 54</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Пояснения к символам

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Прочсть инструкцию!		Не стирайте
	Не втыкать иголки!		Не отбеливать
			Не сушить в машине для сушки белья (барабанная сушильная машина)
	Не использовать в сложенном или не расправленном состоянии!		Не гладить утюгом
	Для детей старше трех лет.		Химчистка запрещена

	<p>Применяйте только в сухих помещениях</p>	<p>IPX1</p>	<p>Защищено от проникновения капель воды</p>
	<p>Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды</p>		<p>Производитель</p>
<p>CE</p>	<p>Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.</p>	<p>EAC</p>	<p>Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.</p>
	<p>Прибор имеет двойную защитную изоляцию и, таким образом, соответствует классу защиты 2.</p>		<p>Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p>
	<p>Импульсный блок питания</p>	<p>VI</p>	<p>Энергоэффективность уровня 6</p>
<p>IP 20</p>	<p>Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и больше</p>		<p>Постоянный ток Прибор предназначен только для сети постоянного тока</p>
	<p>Устойчивый к короткому замыканию защитный трансформатор</p>		<p>Полярность</p>
	<p>Использованные в этом приборе ткани соответствуют высоким требованиям стандарта Оеко-Тех 100, что подтверждено Исследовательским институтом Хохенштайн.</p>		

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья.
	ВНИМАНИЕ! Предостережение о возможных повреждениях прибора/ принадлежностей.
	УКАЗАНИЕ: Указание на важную информацию.

1. О массаже шиацу

Шиацу — это разработанный около 100 лет назад в Японии вид массажа, опирающийся на представления традиционной китайской медицины. В его основе находится система энергетических каналов (меридианов) человеческого тела.

Цель массажа шиацу — улучшение психического, эмоционального и душевного самочувствия пациента. Для этого необходимо снять энергетическую блокировку и «заторы» в энергетических каналах и стимулировать процессы саморегуляции организма.

С этой целью специалист по массажу шиацу выполняет плавные движения с нажимом вдоль энергетических каналов (меридианов). Хотя в дословном переводе слово «шиацу» означает «надавливание пальцами», манипуляции выполняются не только пальцами, но и ладонями, локтями и коленями. Массажист использует весь свой вес, чтобы создать необходимое давление.

Массируя определенную точку на подошве можно влиять на соответствующие органы человека. Однако для достижения желаемого результата рекомендуется перед массажем рефлексорных зон получить необходимую информацию из литературы или проконсультироваться с врачом.

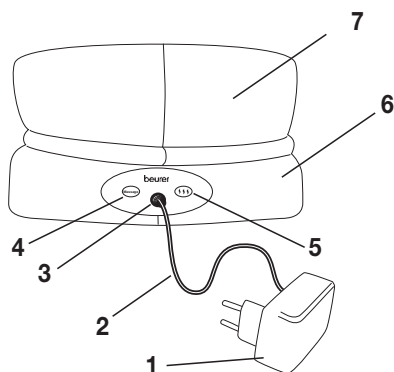
2. Комплект поставки

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 грелка для ног с массажем шиацу с подкладкой
- 1 блок питания
- 1 инструкция по эксплуатации

2.1 Описание прибора

- 1. Блок питания
- 2. Провод
- 3. Гнездо для подключения
- 4. Кнопка массажа
- 5. Кнопка «Тепло»
- 6. Грелка для ног с массажем шиацу
- 7. Подкладка



3. Важные указания

Сохраните для последующего использования!



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмам (поражение электрическим током, ожог кожи, пожар и пр.). Следующие указания по технике безопасности и предупреждения об опасностях служат не только для охраны Вашего здоровья или здоровья окружающих, но и для защиты изделия. Поэтому обязательно соблюдайте эти указания и при передаче прибора другому человеку передавайте инструкцию вместе с ним.
- Данную грелку для ног запрещается использовать для людей, нечувствительных к высоким температурам, и других лиц, нуждающихся в защите и присмотре, так как они не могут реагировать на перегрев (например, диабетиков, лиц с изменениями кожи, вызванными заболеваниями, или с зарубцевавшимися участками кожи в области применения, после приема болеутоляющих средств или алкоголя).
- Запрещается использовать грелку для ног для маленьких детей (до 3-х лет), так как они не могут реагировать на перегрев.
- Данная грелка для ног может использоваться детьми старше 3 лет и младше 8 лет под присмотром взрослых. При этом переключатель всегда должен быть установлен на минимальную температуру.
- Допускается использование грелки для ног детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под присмотром или обучены безопасному применению грелки для ног и предупреждены о возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с грелкой для ног.
- Очистку и техническое обслуживание детям разрешается выполнять только под присмотром взрослых.
- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данная грелка для ног не предназначена для использования в больницах.
- Запрещается использовать данную грелку для ног для обогрева животных.
- При использовании грелки для ног необходимо снять обувь.

- Не втыкайте в грелку иголки.
- Используйте грелку только в сухих помещениях.
- Запрещается использовать мокрую грелку для ног!
- Прибор должен подключаться только к сетевому напряжению, указанному на типовой табличке.
- Используйте только прилагающийся оригинальный блок питания (см. главу «Технические характеристики»).
- Электрические и магнитные поля, излучаемые этой грелкой для ног, при определенных обстоятельствах могут нарушить работоспособность Вашего кардиостимулятора. Однако интенсивность этого излучения намного ниже предельно допустимых значений: напряженность электрического поля — не более 5000 В/м, напряженность магнитного поля — не более 80 А/м, магнитная индукция — не более 0,1 мТл. Поэтому перед применением грелки для ног проконсультируйтесь со своим врачом и производителем кардиостимулятора.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте провода.
- В случае неправильного размещения существует опасность зацепиться за кабель и переключатель грелки для ног, запутаться в кабеле и задохнуться, споткнуться о него или наступить на него. Пользователь должен убедиться в том, что все кабели, как свободные, так и все остальные, проложены безопасно.
- Необходимо постоянно проверять, нет ли на грелке для ног следов износа или повреждений.
Если на грелке для ног имеются такие следы или она использовалась не по назначению, перед очередным применением она должна быть проверена специалистом.
- Категорически запрещается вскрывать конструкцию грелки для ног (включая принадлежности) и ремонтировать ее самостоятельно, поскольку надежность ее работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если он несъемный, то необходимо утилизировать весь прибор.
- Обязательно соблюдайте указания из следующих разделов: «Эксплуатация», «Очистка и уход», «Хранение».
- С дополнительными вопросами по применению приборов Beurer обращайтесь в нашу сервисную службу.

4. Использование по назначению

Это изделие предназначено для обогрева и массажа ног человека.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используя грелку для ног, обязательно снимайте обувь, так как в противном случае ощущение тепла будет значительно слабее, а грелка для ног загрязнится. Эта грелка для ног не предназначена для использования в больницах и на производстве. Запрещается использовать грелку для обогрева грудных детей, детей младшего возраста, людей, не переносящих тепло или неспособных обслуживать себя самостоятельно, также запрещено использование для животных. В противном случае есть опасность получения травм.

5. Обслуживание

5.1 Подготовка к работе

- Подсоедините провод блока питания к гнезду для подключения на обратной стороне грелки для ног.
- Вставьте штекер блока питания в розетку.

5.2 Включение/выключение функции шиацу (массаж)

- Чтобы включить функцию массажа шиацу, нажмите кнопку массажа на обратной стороне грелки для ног. Массажные головки начнут вращаться.
- Чтобы выключить функцию массажа шиацу, снова нажмите кнопку массажа на обратной стороне грелки для ног. Массажные головки остановятся.



ВНИМАНИЕ

Если на массажные головки оказывается слишком сильное давление, функция массажа отключается из соображений безопасности. Чтобы можно было снова включить грелку для ног, на короткое время выньте провод из гнезда для подключения, а затем вставьте его обратно.

5.3 Включение/выключение функции обогрева (☺☺☺)

- Чтобы включить функцию обогрева, нажмите кнопку «Тепло» (☺☺☺) на обратной стороне грелки для ног. Загорится красный светодиод над кнопкой «Тепло».
- Чтобы выключить функцию обогрева, снова нажмите кнопку «Тепло» на обратной стороне грелки для ног. Красный светодиод над кнопкой «Тепло» погаснет.

5.4 Автоматическое отключение

Из соображений безопасности грелка для ног отключается приблизительно через 30 минут. Если Вы хотите продолжать пользоваться грелкой, снова нажмите кнопку массажа или кнопку «Тепло». Если после автоматического отключения Вы больше не хотите использовать грелку для ног, выключите ее и извлеките блок питания из розетки.

6. Очистка и уход



ВНИМАНИЕ

Перед очисткой всегда извлекайте штекер блока питания из розетки.
В противном случае существует опасность повреждения грелки.

Незначительные пятна на грелке для ног можно удалить влажной салфеткой или при необходимости небольшим количеством мягкого жидкого моющего средства.



ВНИМАНИЕ

Обратите внимание на то, что грелку для ног запрещается мыть, подвергать химической очистке, выжимать, сушить в машине, гладить утюгом или с помощью гладильного катка. В противном случае возможно повреждение грелки для ног.

- Съемную подкладку можно стирать в стиральной машине при температуре 30°.
- Используйте мягкое моющее средство, при дозировке следуйте указаниям изготовителя.



ВНИМАНИЕ

Грелку для ног можно снова использовать только после того, как грелка и подкладка полностью высохнут. В противном случае существует опасность повреждения грелки.

7. Хранение

Если грелка для ног не используется длительное время, рекомендуется хранить ее в заводской упаковке.



ВНИМАНИЕ

- Сначала дайте грелке для ног остыть. В противном случае возможно повреждение грелки для ног.
- Во избежание повреждений не кладите и не ставьте на грелку для ног какие-либо предметы, когда она не используется.

8. Утилизация

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



9. Что делать при возникновении каких-либо проблем?

Проблема	Причина	Меры по устранению
Грелка для ног не нагревается или не удается активировать функцию массажа, в то время как: — блок питания подключен к исправной сетевой розетке; — провод блока питания соединен с гнездом для подключения грелки для ног; — обе функции (обогрев + массаж) включены.	Грелка для ног неисправна.	Отправьте грелку для ног в сервисную службу.

10. Технические характеристики

Технические характеристики грелки для ног указаны на заводской этикетке грелки для ног.

Технические характеристики блока питания указаны на заводской этикетке блока питания.

Сертифицированные блоки питания:

Сетевой штекер ЕС IVP1200-2000G

Сетевой штекер, Великобритания IVP1200-2000B

Идентификация модели	IVP1200-2000G
Входное напряжение	100 V - 240 В
Частота входного переменного тока	50/60 Гц
Напряжение на выходе	12,0 В
Выходной ток	2,0 А
Выходная мощность	24,0 Вт
Средняя эффективность эксплуатации	86,3%
Эффективность низкой нагрузке	82,0%
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	0,09 Вт

11. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Szanowni Państwo,

cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane, wysokiej jakości produkty przeznaczone do pomiaru wagi, ciśnienia krwi, temperatury ciała i tętna, a także przyrządy do nawilżania powietrza, łagodnej terapii, masażu i ogrzewania oraz urządzenia służące do pielęgnacji urody i ułatwiające opiekę nad dziećmi.

Z poważaniem
Zespół Beurer









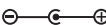




Spis treści

1. O masażu shiatsu	57	5.3 Włączanie/Wyłączanie funkcji ogrzewania (☀☀☀).....	60
2. Zawartość opakowania	57	5.4 Automatyczne wyłączanie	60
2.1 Opis urządzenia	57	6. Czyszczenie i pielęgnacja.....	60
3. Ważne wskazówki		7. Przechowywanie.....	60
Zachować do późniejszego użytku	57	8. Utylizacja	61
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	59	9. Co należy zrobić w przypadku problemów? ..	61
5. Obsługa	59	10. Dane techniczne.....	61
5.1 U uruchomienie	59	11. Gwarancja/serwis	61
5.2 Włączanie/Wyłączanie funkcji Shiatsu (masaż)	59		

Objaśnienie symboli

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	Przeczytaj instrukcję!		Nie prać
	Nie używać po sfałdowaniu lub po zsunięciu!		Nie wybielać
			Nie suszyć w suszarce do ubrań.
	Nie wbijać igieł!		Nie prasować
	Nie nadaje się do użytku przez dzieci poniżej 3 roku życia.		Nie czyścić chemicznie
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach	IPX1	Chroniony przed kroplami wody

	Opakowanie zutilizować w sposób przyjazny dla środowiska		Producent
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.		Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euro-azjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Urządzenie jest podwójnie izolowane ze względów bezpieczeństwa i odpowiada 2. klasie ochrony.		Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Zasilacz		Klasa efektywności energetycznej 6.
IP 20	Ochrona przed ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi		Prąd stały Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem stałym.
	Transformator bezpieczeństwa z zabezpieczeniem przeciwzwarcowym		Biegunowość
	Zastosowane w tym urządzeniu tekstylia spełniają wysokie wymagania ekologiczne Standardu 100 tekstyliów ekologicznych, jak zostało to potwierdzone przez Instytut Badawczy Hohenstein).		
	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenie związane z niebezpieczeństwem skaleczenia lub zagrożeniem dla zdrowia.		
	UWAGA: Wskazówka dot. możliwości powstania szkód w urządzeniu lub osprzęcie.		
	WSKAZÓWKI: Wskazówka dot. ważnych informacji.		

1. O masażu shiatsu

Shiatsu to powstała ok. 100 lat temu w Japonii forma masażu ciała, opierająca się na osiągnięciach tradycyjnej chińskiej medycyny. Podstawę stanowi system przepływu energii (system meridianów) w ludzkim ciele.

Celem masażu shiatsu jest poprawa kondycji fizycznej, emocjonalnej i psychicznej masowanej osoby. W tym celu trzeba usunąć wszelkie blokady i przeszkody na drodze przepływu energii i stymulować siły samoregulujące organizmu.

Terapeuci shiatsu osiągają to za pomocą płynnych ruchów uciskowych wzdłuż linii przepływu energii (meridianów). Choć dosłowne tłumaczenie Shiatsu oznacza „ucisk palcami”, oprócz palców używa się także dłoni, łokci i kolan. Terapeuta wykorzystuje zatem całą masę ciała, aby uzyskać wymaganą siłę nacisku.

Poprzez masaż określonego punktu na podeszwie stopy można wpływać na działanie określonych organów ciała. Zaleca się jednak, aby przed wykonaniem masażu punktów stref refleksogennych zapoznać się z odpowiednią literaturą bądź zasięgnąć informacji u lekarza. Dzięki temu można osiągnąć zamierzony efekt masażu.

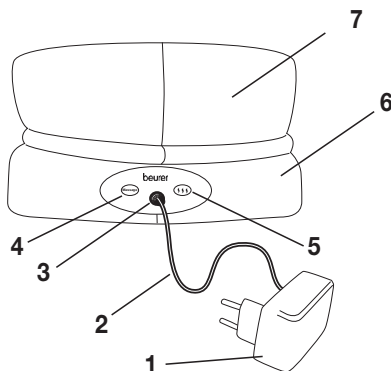
2. Zawartość opakowania

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 but rozgrzewający Shiatsu z wyściółką
- 1 zasilacz
- 1 instrukcja obsługi

2.1 Opis urządzenia

- 1. Zasilacz
- 2. Przewód
- 3. Gniazdo przyłączeniowe
- 4. Przycisk funkcji masażu
- 5. Przycisk funkcji ogrzewania
- 6. But rozgrzewający Shiatsu
- 7. Wyściółka



3. Ważne wskazówki

Zachować do późniejszego użytku



OSTRZEŻENIE

- Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może spowodować powstanie szkód rzeczowych i osobowych (porażenie prądem elektrycznym, poparzenie skóry, pożar). Poniższe ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa służą nie tylko ochronie zdrowia użytkownika lub zdrowia osób trzecich, lecz także ochronie produktu. Należy przestrzegać tych wskazówek i dołączyć niniejszą instrukcję w razie przekazania urządzenia innym osobom.

- But rozgrzewający nie może być użytkowany przez osoby mające problemy z odczuwaniem wysokich temperatur oraz inne osoby wymagające opieki, które mogą nie zareagować w razie przegrzania (np.: diabetycy, osoby z chorobowymi zmianami skóry lub z bliznowaceniem skóry w obrębie stosowania, osoby po przyjęciu leków uśmierzających ból lub alkoholu).
- Buta rozgrzewającego nie wolno stosować w przypadku bardzo małych dzieci (w wieku od 0 do 3 lat), ponieważ osoby te nie zareagują w razie przegrzania.
- But rozgrzewający może być używany przez dzieci od 3 do 8 lat pod nadzorem, przy czym przełącznik musi być zawsze ustawiony na minimalną wartość temperatury.
- But rozgrzewający może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, w jaki sposób bezpiecznie korzystać z buta rozgrzewającego i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się butem rozgrzewającym.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- But rozgrzewający nie jest przeznaczony do użytku w szpitalach.
- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji tylko w strefie domowej/prywatnej, a nie do celów komercyjnych.
- Nie wolno używać buta rozgrzewającego do ogrzewania zwierząt.
- Nie należy korzystać z buta rozgrzewającego, mając na sobie obuwie.
- Nie wolno wkławać igieł.
- Używać tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać w stanie mokrym.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do napięcia sieciowego podanego na tabliczce znamionowej.
- Należy używać tylko dołączonego oryginalnego zasilacza (patrz rozdział „Dane techniczne”).
- Pola elektryczne i magnetyczne wytwarzane przez but rozgrzewający mogą w pewnych okolicznościach zakłócić działanie rozrusznika serca. Jednakże ich wartość jest dużo niższa od wartości granicznych: natężenie pola elektrycznego: maks. 5000 V/m, natężenie pola magnetycznego: maks. 80 A/m, indukcja magnetyczna: maks. 0,1 militesli. W związku z tym należy skonsultować się z lekarzem i producentem rozrusznika serca przed użyciem buta rozgrzewającego.

- Nie należy ciągnąć za kabel, skręcać go ani mocno zaginać.
- Kabel i włącznik butów rozgrzewających mogą powodować ryzyko zahaczenia, uduszenia, potknięcia lub kopnięcia, jeśli nie są prawidłowo rozmieszczone. Użytkownik musi zapewnić bezpieczne ułożenie wszelkich kabli, w tym kabli nadmiarowych.
- Należy często sprawdzać, czy but rozgrzewający wskazuje ślady zużycia lub uszkodzenia. Po stwierdzeniu takich śladów, w razie nieprawidłowego użycia buta rozgrzewającego lub jeśli urządzenie nie nagrzewa się, należy przed ponownym użyciem wysłać je do serwisu producenta.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani naprawiać butów rozgrzewających (wraz z akcesoriami), gdyż w mogłoby to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.
- Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących poniższych rozdziałów: Obsługa, czyszczenie i pielęgnacja, przechowywanie.
- W razie pytań dotyczących użytkowania naszych urządzeń należy zwrócić się do działu obsługi klienta.

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do ogrzewania oraz masażu ludzkich stóp.



OSTRZEŻENIE

Nie należy używać buta rozgrzewającego, mając na sobie obuwie, ponieważ w ten sposób zmniejsza się możliwość odczuwania ciepła i następuje zabrudzenie buta rozgrzewającego. But rozgrzewający nie jest przeznaczony do użytku w szpitalach ani do celów komercyjnych. W szczególności nie wolno za jego pomocą ogrzewać niemowląt, małych dzieci, osób niewrażliwych na ciepło lub bezradnych oraz zwierząt. W takim przypadku istnieje niebezpieczeństwo zranienia.

5. Obsługa

5.1 Uruchomienie

- Należy połączyć przewód zasilacza z gniazdem przyłączeniowym buta rozgrzewającego.
- Następnie zasilacz należy włożyć do gniazda elektrycznego.

5.2 Włączanie/Wyłączanie funkcji Shiatsu (masaż)

- Aby włączyć funkcję Shiatsu, należy wcisnąć przycisk masażu na tylnej stronie buta rozgrzewającego. Głowice masujące zaczną się obracać.
- Aby wyłączyć funkcję Shiatsu, należy ponownie wcisnąć przycisk masażu na tylnej stronie buta rozgrzewającego. Głowice masujące zatrzymują się.



UWAGA

W przypadku zbyt dużego nacisku na głowice masujące nastąpi zatrzymanie funkcji masażu ze względów bezpieczeństwa. W celu ponownego włączenia ogrzewacza Shiatsu należy na chwilę wyciągnąć przewód z gniazda przyłączeniowego i wcisnąć go ponownie.

5.3 Włączanie/Wyłączanie funkcji ogrzewania (🔥🔥)

- Aby włączyć funkcję ogrzewania, należy wcisnąć przycisk ogrzewania (🔥🔥) na tylnej stronie buta rozgrzewającego. Zacznie świecić się czerwona dioda LED powyżej przycisku ogrzewania.
- Aby wyłączyć funkcję ogrzewania, należy ponownie wcisnąć przycisk ogrzewania na tylnej stronie buta rozgrzewającego. Czerwona dioda LED powyżej przycisku ogrzewania zgaśnie.

5.4 Automatyczne wyłączenie

Ze względów bezpieczeństwa po upływie ok. 30 minut but rozgrzewający wyłącza się. W celu dalszego korzystania z urządzenia należy ponownie nacisnąć przycisk masażu lub ogrzewania. Należy wyłączyć but rozgrzewający i wyjąć wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie nie będzie już używane.

6. Czyszczenie i pielęgnacja



UWAGA

Przed czyszczeniem należy każdorazowo wyjąć kabel sieciowy z gniazdka sieciowego. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia.

Niewielkie plamy na bucie rozgrzewającym można usuwać za pomocą wilgotnej szmatki lub niewielkiej ilości delikatnego środka myjącego.



UWAGA

Buta rozgrzewającego nie wolno prać, czyścić chemicznie, wyzymać, suszyć maszynowo, maglować ani prasować. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia buta rozgrzewającego.

- Wymowaną wkładkę można prać w pralce w temperaturze 30°.
- Do prania należy użyć delikatnego środka piorącego w ilości przewidzianej przez producenta.



UWAGA

Buta rozgrzewającego można używać ponownie dopiero wtedy, gdy zarówno but rozgrzewający, jak i wyściółka są całkowicie suche. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia.

7. Przechowywanie

Jeśli but rozgrzewający nie jest używany przez dłuższy czas, zalecamy przechować go w oryginalnym opakowaniu.



UWAGA

- Należy najpierw poczekać, aż but rozgrzewający ostygnie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia buta rozgrzewającego.
- Podczas przechowywania buta rozgrzewającego nie należy umieszczać nad nim żadnych przedmiotów, ponieważ mogłoby to spowodować jego uszkodzenie.

8. Utylizacja

Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



9. Co należy zrobić w przypadku problemów?

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
But rozgrzewający nie rozgrzewa się lub nie można aktywować funkcji masażu, gdy: – zasilacz jest połączony z prawidłowo działającym gniazdem zasilania; – przewód zasilacza jest podłączony do gniazda przyłączeniowego buta rozgrzewającego; – obie funkcje (ogrzewanie + masaż) są włączone.	But rozgrzewający jest uszkodzony.	Należy odesłać but rozgrzewający do serwisu.

10. Dane techniczne

Dane techniczne buta rozgrzewającego: patrz etykieta z danymi znamionowymi na bucie rozgrzewającym.

Dane techniczne zasilacza: patrz etykieta z danymi znamionowymi na zasilaczu.

Dopuszczalne zasilacze:

Wtyczka UE: IVP1200-2000G

Wtyczka UK: IVP1200-2000B

Oznaczenie modelu	IVP1200-2000G
Napięcie wejściowe	100 V - 240 V
Częstotliwość wejściowego prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	12,0 V
Prąd wyjściowy	2,0 A
wyjściowa	24,0 W
Średnia sprawność podczas eksploatacji	86,3%
Sprawność przy niskim obciążeniu	82,0%
Pobór mocy przy braku obciążenia	0,09 W

11. Gwarancja / serwis

Firma Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (zwana dalej „Beurer”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych zobowiązań gwarancyjnych sprzedającego wynikających z umowy kupna zawartej z kupującym.

Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma Beurer gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego.

Obowiązują prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma Beurer bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić reklamację gwarancyjną, najpierw kontaktuje się z lokalnym dealerem: patrz załączona lista „Service International” z adresami serwisowymi.

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz
 - oryginalny produkt
- firmie Beurer lub autoryzowanemu partnerowi firmy Beurer.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczeltek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Beurer;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

Naprawy lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłużają okresu gwarancji.

Kære kunde.

Det glæder os, at du har valgt et produkt fra vores sortiment. Vores navn står for avancerede og gennemtestede kvalitetsprodukter inden for varme, vægt, blodtryk, legemstemperatur, puls, blid terapi, massage, skønhed, luft og baby.

Med venlig hilsen
Beurer-teamet














Indhold

1. Information om shiatsu-massage.....	64	5.3 Tænd/sluk for varmfunktionen (☀☀)	67
2. Leveringsomfang	65	5.4 Automatisk afbryder	67
2.1 Beskrivelse af produktet	65	6. Rengøring og vedligeholdelse	67
3. Vigtige anvisninger		7. Opbevaring.....	68
Gem brugsanvisningen til senere brug.....	65	8. Bortskaffelse.....	68
4. Bestemmelsesmæssig anvendelse	67	9. Afhjælpning af problemer	68
5. Betjening	67	10. Tekniske data.....	68
5.1 Ibrugtagning	67	11. Garanti/service	69
5.2 Tænd/sluk for shiatsu-funktionen (massage)	67		

Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	Læs anvisningerne!		Må ikke vaskes
	Må ikke bruges sammenfoldet eller sammenskudt!		Må ikke bleges
			Må ikke tørres i tørretumbleren
	Stik ikke nåle ind!		Må ikke stryges
	Uegnet til børn under 3 år.		Må ikke renses kemisk
	Må kun anvendes i tørre rum.	IPX1	Dryptæt
	Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis.		Producent

	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.		Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Apparat i beskyttelsesklasse 2		Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	DC-DC-omformer		Energieffektivitetsniveau 6
IP 20	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover		Jævnstrøm Apparatet kan kun bruges med jævnstrøm.
	Kortslutningssikker transformator		Polaritet
	De tekstiler, der bruges i dette apparat, opfylder de høje humanøkologiske krav i Oeko-Tex Standard 100, som der er eftervist af Forschungsinstitut Hohenstein.		
	ADVARSEL; Advarsel om fare for tilskadekomst eller for dit helbred.		
	VIGTIGT; Sikkerhedshenvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		
	BEMÆRK; Henvisning til vigtige informationer.		

1. Information om shiatsu-massage

Shiatsu er en form for kropsmassage, som blev udviklet i Japan for ca. 100 år siden, og bygger på den traditionelle kinesiske medicins principper. Systemet tager udgangspunkt i det menneskelige legemes energibaner (meridiansystem).

Målet med en shiatsu-massage er at fremme den behandlede persons fysiske, emotionelle og åndelige velbefindende. Det kræver, at energiblokader og -ophobninger i energibanerne skal løses, og at kroppens selvreguleringskræfter stimuleres.

Shiatsu-terapeuten opnår dette ved at udøve tryk langs med energibanerne (meridianerne) i flydende bevægelser. Selv om Shiatsu ordret oversat betyder "fingertryk", foregår behandlingen ud over med fingrene også med håndballerne, albuerne og knæene. Terapeuten anvender i den forbindelse hele sin legemsvægt til at udøve det nødvendige tryk.

Ved at massere et bestemt punkt på fodsålen kan man påvirke de forskellige organer i kroppen. Det anbefales dog at informere sig med litteratur og hos lægen forud for zoneterapien for at opnå den ønskede virkning.

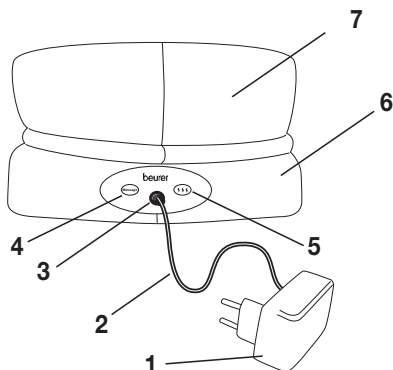
2. Leveringsomfang

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 Shiatsu-fodvarmer med for
- 1 Netadapter
- 1 Betjeningsvejledning

2.1 Beskrivelse af produktet

- 1. Strømforsyning
- 2. Ledning
- 3. Tilslutningsstik
- 4. Massageknap
- 5. Varmeknap
- 6. Shiatsu-fodvarmer
- 7. For



3. Vigtige anvisninger

Gem brugsanvisningen til senere brug

ADVARSEL

- Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personskader eller materielle skader (elektrisk stød, forbrændinger, brand). Følgende sikkerheds- og fareanvisninger er ikke kun beregnet til beskyttelse af din eller andres sundhed, men også til beskyttelse af produktet. Overhold derfor disse sikkerhedsanvisninger, og lad denne brugsanvisning følge med, hvis du giver produktet til en anden.
- Denne fodvarmer må ikke anvendes af personer, som er ufølsomme over for varme, eller af andre plejkrævende personer, som ikke kan reagere på overophedning (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsbetingede ændringer i huden eller arrede områder på anvendelsesstedet eller efter indtagelse af smertestillende medicin eller alkohol).
- Fodvarmeren må ikke anvendes på meget unge børn (0–3 år), da disse ikke kan reagere på overophedning.
- Fodvarmeren kan anvendes under opsyn af børn over 3 år og under 8 år, men kontakten skal altid være indstillet til minimumstemperaturen.
- Fodvarmeren kan anvendes af ældre børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i sikker brug af fodvarmeren og forstår de dermed forbundne farer.

- Børn må ikke lege med fodvarmeren.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Fodvarmeren er ikke beregnet til brug på hospitaler.
- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Fodvarmeren må ikke anvendes til at varme dyr med.
- Fodvarmeren må ikke anvendes med sko.
- Stik ikke nåle i.
- Må kun anvendes i tørre rum.
- Må ikke anvendes i våd tilstand.
- Apparatet må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Brug kun den medfølgende og originale netadapter (se kapitlet "Tekniske data")
- De elektriske og magnetiske felter, som udgår fra fodvarmeren, kan muligvis forstyrre funktionen af en pacemaker. De ligger dog langt under grænseværdierne: Elektrisk feltstyrke: Maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: Maks. 80 A/m, magnetisk fluxtæthed: Maks. 0,1 milli-tesla. Spørg derfor din læge og producenten af pacemakere, før du anvender fodvarmeren, hvis du bruger pacemaker.
- Undgå at trække i ledningerne eller at dreje eller knække dem skarpt.
- Kablet og kontakten på fodvarmeren kan medføre risiko for, at man bliver indfanget, kvalt, snubler eller træder på den, når den ikke er ført korrekt. Brugeren skal sørge for, at overskydende ledning og ledninger generelt er anbragt sikkert.
- Kontrollér ofte, om denne fodvarmer har tegn på slid eller beskadigelser.
Hvis sådanne tegn konstateres, hvis fodvarmeren har været anvendt forkert, eller hvis den ikke længere varmer, skal den kontrolleres af producenten, før den anvendes igen.
- Fodvarmeren (inkl. tilbehør) må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Følg altid anvisningerne i følgende kapitler: Betjening, rengøring og vedligeholdelse, opbevaring.
- Hvis du har spørgsmål om anvendelsen af vores apparater, bedes du henvende dig til vores kundeservice.

4. Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til opvarmning og massage af menneskelige fødder.



ADVARSEL

Fodvarmeren må ikke anvendes med sko, idet du dermed er mindre følsom for varmen, og fordi fodvarmeren bliver beskidt. Denne fodvarmer er ikke beregnet til brug på hospitaler eller til erhvervsmæssig brug. Det må i særdeleshed ikke bruges til at varme spædbørn, småbørn, varmeufølsomme eller hjælpeløse personer eller dyr. I modsat fald er der risiko for personskader.

5. Betjening

5.1 Ibrugtagning

- Sæt netadapterens ledning i tilslutningsstikket på bagsiden af fodvarmeren.
- Sæt netadapteren i stikkontakten.

5.2 Tænd/sluk for shiatsu-funktionen (massage)

- Tryk på massageknappen på bagsiden af fodvarmeren for at tænde for shiatsu-funktionen. Massagehovederne begynder at rotere.
- Tryk igen på massageknappen på bagsiden af fodvarmeren for at slukke for shiatsu-funktionen. Massagehovederne stopper.



VIGTIGT

Hvis der udøves for meget tryk på massagehovederne, afbrydes massagefunktionen af sikkerhedsmæssige årsager. Træk kortvarigt ledningen ud af tilslutningsstikket, og sæt den i igen for at tage fodvarmeren i brug igen.

5.3 Tænd/sluk for varmfunktionen (☺☺☺)

- Tryk på varmeknappen (☺☺☺) på bagsiden af fodvarmeren for at tænde for varmfunktionen. En rød LED begynder at lyse over varmeknappen.
- Tryk igen på varmeknappen på bagsiden af fodvarmeren for at slukke for varmfunktionen. Den røde LED over varmeknappen slukkes.

5.4 Automatisk afbryder

Fodvarmeren slukkes af sikkerhedsmæssige årsager efter ca. 30 minutter. Tryk igen på massage- eller varmeknappen, hvis du stadigvæk vil anvende fodvarmeren.

Sluk for fodvarmen og træk strømadapteren ud af stikkontakten, hvis du ikke mere vil anvende fodvarmeren, efter at den er blevet afbrudt automatisk.

6. Rengøring og vedligeholdelse



VIGTIGT

Træk før rengøring altid først netadapteren ud af stikkontakten.
I modsat fald er der risiko for beskadigelser.

Små pletter på fodvarmeren kan fjernes med en fugtet klud samt om nødvendigt med lidt flydende finvaskemiddel.



VIGTIGT

Bemærk, at fodvarmeren ikke må vaskes, renses kemisk, vrides, maskintørres, rulles eller stryges. I modsat fald kan fodvarmeren blive beskadiget.

- Det udtagedige for kan vaskes i vaskemaskinen ved 30 °C.
- Benyt et finvaskemiddel, og dosér det efter producentens angivelser.



VIGTIGT

Anvend først fodvarmeren igen, når fodvarmeren og foret er helt tørre. I modsat fald er der risiko for beskadigelser.

7. Opbevaring

Hvis du ikke skal anvende fodvarmeren i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer den i den originale emballage.



VIGTIGT

- Lad først fodvarmeren køle af. I modsat fald kan fodvarmeren blive beskadiget.
- Læg ikke genstande på fodvarmeren under opbevaring. På denne måde undgår du, at den bliver beskadiget.

8. Bortskaffelse

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



9. Afhjælpning af problemer

Problem	Årsag	Afhjælpning
Fodvarmeren bliver ikke varm, eller massagefunktionen kan ikke aktiveres, selvom <ul style="list-style-type: none"> - netadapteren er sat i en fungerende stikkontakt. - netadapterens ledning er sat i tilslutningsstikket på fodvarmeren. - der er tændt for begge funktioner (varme + massage). 	Fodvarmeren er defekt.	Indsend fodvarmeren til service.

10. Tekniske data

Tekniske data for fodvarmeren, se typeskilt-etiketten på fodvarmeren.

Tekniske data for strømforsyningen, se typeskilt-etiketten på strømforsyningen.

Tilladt strømforsyning:

EU-strømforsyning: IVP1200-2000G

UK-strømforsyning: IVP1200-2000B

Modelnummer	IVP1200-2000G
Indgangsspænding	100 V - 240 V
Indgangsvekselstrømfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	12,0 V
Udgangsstrøm	2,0 A
Udgangseffekt	24,0 W
Gennemsnitlig effekt under brug	86,3%
Effekt belastning	82,0%
Energiforbrug uden belastning	0,09 W

11. Garanti/service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (herefter kaldet "Beurer") giver garanti for dette produkt i henhold til nedenstående forudsætninger og i det omfang, der er beskrevet herunder.

Efterfølgende garantibetingelser berører ikke sælgers lovpligtige garantiforpligtelser i henhold til købekontrakten med køber.

Garantien dækker ligeledes uændret for lovpligtige erstatningsbestemmelser.

Beurer giver garanti for, at dette produkt er fuldstændigt og fungerer problemfrit.

Den verdensomspændende garantiperiode er 3 år fra den dato, hvor køberen køber det nye, ubrugte produkt.

Denne garanti gælder kun for produkter, som køber har erhvervet som forbruger og udelukkende til personlig og privat brug.

Den tyske lovgivning er gældende.

Såfremt det inden for garantiperioden viser sig, at produktet er ufuldstændigt eller mangelfuldt i sin funktion i henhold til de efterfølgende bestemmelser, vil Beurer foretage en gratis ombytning eller reparation.

Hvis køber ønsker at indberette et garantikrav, skal han først henvende sig til den lokale forhandler - se serviceadresserne på den medfølgende liste "Service International".

Der modtager køber nærmere oplysninger om behandlingen af garantikravet, f.eks. hvor produktet skal sendes hen, og hvilken dokumentation der er nødvendig.

Der kan kun stilles krav i henhold til garantien, når køber:

- har en kopi af fakturaen/kvitteringen for købet og
- det originale produkt

og kan fremlægge disse for Beurer eller en autoriseret Beurer-partner.

Følgende er udtrykkeligt udelukket fra denne garanti

- Slitage, som opstår ved normal brug af produktet.
- Tilbehør, som følger med produktet, og som nedslides eller opbruges ved korrekt brug (f.eks. batterier, genopladelige batterier, manchetter, tætninger, elektroder, elpærer, tilbehørsdele og inhalatortilbehør).
- Produkter, som er blevet anvendt, rengjort, opbevaret eller vedligeholdt forkert og/eller i modstrid med anvisningerne i brugervejledningen, samt produkter som er blevet åbnet, repareret eller ændret af køber eller et servicecenter, der ikke er autoriseret af Beurer.
- Skader, som opstår under transporten mellem producenten og kunden eller mellem servicecentrert og kunden.
- Produkter, der sælges som 2.-sorteringsvarer eller brugte varer.
- Følgeskader, som skyldes en mangel på produktet (i et sådant tilfælde kan der muligvis stilles krav i henhold til produktansvarsloven eller andre lovpligtige erstatningsbestemmelser).

Reparationer eller ombytning forlænger under ingen omstændigheder garantiperioden.

Grattis till ditt köp!

Vi är glada över att du har valt en produkt ur vårt sortiment. Vårt varumärke står för högkvalitativa och noggrant kontrollerade kvalitetsprodukter inom segmenten värme, vikt, blodtryck, kroppstemperatur, puls, skonsamma behandlingar, massage, skönhet, spädbarnsartiklar och luft.

Med vänlig hälsning
Ditt Beurer-team














Innehåll

1. Om shiatsumassage..... 71	5.3 Inkoppling/urkoppling av värmefunktionen (☺☺☺)..... 74
2. I förpackningen ingår följande..... 72	5.4 Automatisk avstängning..... 74
2.1 Produktbeskrivning..... 72	6. Rengöring och underhåll..... 74
3. Viktiga anvisningar Spara bruksanvisningen så att den kan konsulteras senare..... 72	7. Förvaring..... 75
4. Avsedd användning..... 74	8. Avfallshantering..... 75
5. Användning..... 74	9. Vad gör jag om problem uppstår?..... 75
5.1 Användning..... 74	10. Tekniska specifikationer..... 75
5.2 Inkoppling/urkoppling av shiatsufunktionen (massage)..... 74	11. Garanti / service..... 76

Teckenförklaring

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på märkskylten används följande symboler:

	Läs anvisningarna!		Ej vattentvätt
	Ei saa pistää neuloilla!		Får ej blekas
			Får ej torkas i torktumlare
	Ei saa käyttää taiteltuna tai yhteen puristettuna!		Får ej strykas
	Får inte användas av barn under tre år!		Ej kemtvätt
	Avfallssortera förpackningen på ett miljövänligt sätt		Tillverkare
	Får endast användas i torra utrymmen	IPX1	Droppskyddad.

	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.		Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Apparat med skyddsklass 2		Avfallshandtera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Nätdel		Energieffektivitetsnivå 6
IP 20	Skydd mot främmande föremål, över 12,5 mm i diameter		Likström Produkten är endast avsedd för användning med likström
	Kortslutningssäker skyddstransformator		Polaritet
	De textilier som har använts för denna apparat uppfyller de höga humanekologiska kraven i Oeko-Tex Standard 100, vilket har fastställts av forskningsinstitutet Hohenstein.		
	WARNING; Varnar för risk för personskada eller fara för hälsan.		
	OBS; Varnar för risk för skador på apparaten eller dess tillbehör.		
	OBSERVERA; Indikerar viktig information.		

1. Om shiatsu

Shiatsu är en typ av kroppsmassage som utvecklades för ungefär 100 år sedan i Japan och bygger på föreställningar inom den traditionella kinesiska medicinen. Grunden utgörs av systemet med energibanor (meridiansystem) i människokroppen.

Shiatsu-massagens mål är att förbättra den behandlade personens fysiska, emotionella och själsliga välbefinnande. Energiblockeringarna och stockningarna i energibanorna måste lösas upp och kroppens självreglerande krafter stimuleras.

Shiatsu-terapeuten uppnår detta genom att med flytande rörelser utöva ett tryck längs energibanorna (meridianerna). Även om shiatsu ordagrant betyder "fingertryckning" utförs behandlingen inte bara med

fingrarna utan även med handflator, armbågar och knän. Terapeuten använder sig av sin egen hela kroppstyngd för att skapa det tryck som krävs.

Genom att massera en viss punkt på fotsulan kan man påverka kroppens olika organ. Det är dock bra att informera sig om reflexzonmassage via litteratur eller på annat sätt för att uppnå önskad effekt.

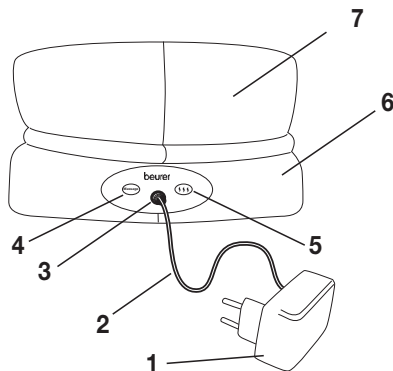
2. I förpackningen ingår följande

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 Shiatsufotvärmare med foder
- 1 Nätdel
- 1 Bruksanvisning

2.1 Produktbeskrivning

- 1. Nätdel
- 2. Kabel
- 3. Uttag
- 4. Knapp för massage
- 5. Knapp för värme
- 6. Shiatsufotvärmare
- 7. Foder



3. Viktiga anvisningar

Spara bruksanvisningen så att den kan konsulteras senare



WARNING

- Om nedanstående anvisningar inte följs kan konsekvensen bli personskador eller materiella skador (elstöt, brännskador på huden, brand). Följande säkerhetsanvisningar och varningar skyddar inte bara din och andra personers hälsa, utan även produkten. Följ säkerhetsanvisningarna och låt bruksanvisningen följa med produkten om den ska användas av någon annan.
- Fotvärmaren får inte användas av personer som är okänsliga för värme eller av personer som inte kan reagera på överhettning (till exempel diabetiker, personer med sjukdomsframkallade hudförändringar, personer med ärr i behandlingsområdet eller personer som har tagit läkemedel eller druckit alkohol).
- Fotvärmaren får inte användas av mycket små barn (0–3 år) eftersom dessa inte kan reagera på överhettning.
- Fotvärmaren får användas av barn i åldern över 3 år och yngre än 8 år om barnet hålls under uppsikt och om reglaget alltid står på det lägsta temperaturvärdet.

- Fotvärmaren får användas av barn över åtta år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker som är förenade med användningen.
- Låt inte barn leka med fotvärmaren.
- Rengöring och allmänt underhåll får endast utföras av barn under uppsikt av en vuxen.
- Fotvärmaren är inte avsedd för kommersiellt bruk eller för användning på sjukhus.
- Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Fotvärmaren får inte användas för att värma djur.
- Använd inte fotvärmaren med skor på.
- Stick inga nålar i produkten
- Får endast användas i torra utrymmen.
- Får ej användas i vått tillstånd.
- Apparaten får endast anslutas till den nätspänning som typskylten uppger.
- Använd enbart den bifogade originalnättdelen (se avsnittet "Tekniska data").
- De elektriska och magnetiska fält som avges av fotvärmaren kan ibland störa funktionen hos en pacemaker. De ligger dock långt under gränsvärdena för elektrisk fältstyrka: max. 5000 V/m, magnetisk fältstyrka: max. 80 A/m, magnetisk flödesdensitet: max. 0,1 milli-Tesla. Rådgör med din läkare och tillverkaren av pacemakern innan du använder fotvärmaren.
- Dra inte i kablarna, vrid dem inte och böj eller vik dem inte kraftigt.
- Om fotvärmarens kabel och reglage placeras på fel sätt kan det medföra risk för att man fastnar, strypps, snubblar eller trampar på dem. Användaren måste se till att outnyttjad kabellängd och kabeln i allmänhet dras på ett säkert sätt.
- Kontrollera regelbundet om fotvärmaren är skadad eller om det har uppstått slitage. Om sådana tecken finns, om fotvärmaren har används på ett felaktigt sätt eller om den inte värms upp längre, måste den kontrolleras av tillverkaren innan den används igen.
- Öppna eller reparera aldrig fotvärmaren (eller dess tillbehör) på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Observera ovillkorligen anvisningarna i följande avsnitt: Användning, rengöring och skötsel, förvaring.
- Om du vill veta mer om användningen av våra produkter är du välkommen att ta kontakt med vår kundtjänst.

4. Avsedd användning

Den här produkten är avsedd för värmning och massage av fötter på människor.



WARNING

Använd inte fotvärmaren med skor, eftersom förmågan att känna värme då blir nedsatt. Dessutom kan fotvärmaren bli smutsig. Fotvärmaren får inte användas på sjukhus eller i kommersiellt syfte. Den får inte användas på spädbarn, småbarn, värmekänsliga eller funktionshindrade personer eller på djur. I annat fall finns risk för kroppsskada.

5. Användning

5.1 Användning

- Anslut nätdelens kabel till uttaget på fotvärmarens baksida.
- Anslut nätdelen till eluttaget.

5.2 Inkoppling/urkoppling av shiatsufunktionen (massage)

- Om du vill sätta igång shiatsufunktionen trycker du på massageknappen på baksidan av fotvärmaren. Massagehuvudena börjar snurra.
- Om du vill stänga av shiatsufunktionen trycker du en gång till på massageknappen på baksidan av fotvärmaren. Stoppa massagehuvudena.



OBS!

Om massagehuvudena utsätts för ett alltför högt tryck kopplas massagefunktionen ur av säkerhetsskäl. För att fotvärmaren åter ska kunna användas drar du ut kabeln från uttaget och sätter tillbaka den igen.

5.3 Inkoppling/urkoppling av värmefunktionen (☺☺☺)

- Om du vill koppla in värmefunktionen trycker du på värmeknappen (☺☺☺) på baksidan av fotvärmaren. En röd lampa ovanför värmeknappen börjar lysa.
- Om du vill koppla ur värmefunktionen trycker du en gång till på värmeknappen på baksidan av fotvärmaren. Den röda lampan ovanför värmeknappen slocknar.

5.4 Automatisk avstängning

Fotvärmaren kopplas från av säkerhetsskäl efter ca 30 minuter. Tryck på massage- eller värmeknappen igen om du vill fortsätta att använda fotvärmaren.

Stäng av fotvärmaren och koppla ur nätdelen från eluttaget om du inte tänker använda fotvärmaren mer.

6. Rengöring och underhåll



OBS!

Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget före rengöring.

I annat fall finns risk för skada.

Mindre fläckar på fotvärmaren kan avlägsnas med en fuktad trasa samt vid behov lite flytande fintvättmedel.

**OBS!**

Observera att fotvärmaren inte får tvättas, rengöras kemiskt, vridas ur, torkas i maskin, manglas eller strykas. I annat fall kan fotvärmaren skadas.

- Det uttagbara fodret kan tvättas i maskin vid 30 °C.
- Använd ett fintvättmedel och dosera det enligt tillverkarens anvisningar.

**OBS!**

Använd inte fotvärmaren igen förrän fotvärmaren och fleecefodret är helt torra. I annat fall finns risk för skada.

7. Förvaring

Om du inte tänker använda fotvärmaren under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar den i originalförpackningen.

**OBS!**

- Låt fotvärmaren svalna först. I annat fall kan fotvärmaren skadas.
- Lägg inga föremål på fotvärmaren under förvaringen för att undvika att den skadas.

8. Avfallshantering

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



9. Vad gör jag om problem uppstår?

Problem	Orsak	Åtgärd
Fotvärmaren blir inte varm eller massagefunktionen kan inte aktiveras under det att - nätdelen är ansluten till ett fungerande eluttag - kabeln till nätdelen är kopplad till uttaget på fotvärmaren. - båda funktionerna (värme + massage) är inkopplade.	Fotvärmaren är defekt.	Skicka in fotvärmaren på service.

10. Tekniska specifikationer

Tekniska data om fotvärmaren finns på typskyltsetiketten till fotvärmaren.

Tekniska data om nätdelen finns på typskyltsetiketten till nätdelen.

Tillåtna nätdelar:

EU-stickkontakt: IVP1200-2000G

Brittisk stickkontakt: IVP1200-2000B

Modellbeteckning	IVP1200-2000G
Ingångsspänning	100 V – 240 V
Ingångsfrekvens växelström	50/60 Hz
Utgångsspänning	12,0 V
Utgångsström	1,5 A
Uteffekt	18,0 W

Genomsnittlig verkningsgrad under drift	86,3%
Verkningsgrad belastning	82,0%
Effektförbrukning nollast	0,09 W

11. Garanti/service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (hädanefter "Beurer") ger en garanti för den här produkten förutsatt att villkoren nedan uppfylls och i den omfattning som beskrivs nedan.

Garantivillkoren nedan påverkar inte det lagstadgade garantiansvar som säljaren har i enlighet med köpeavtalet med köparen.

Garantin påverkar inte de ansvarsbestämmelser som gäller enligt lag.

Beurer garanterar att den här produkten är komplett och fungerar felfritt.

Garantin gäller över hela världen i 3 år från den dag då den nya, oanvända produkten köptes av köparen.

Denna garanti gäller bara de produkter som köparen har förvärvat som konsument och uteslutande för personliga ändamål och hemmabruk.

Tysk lag gäller.

Om det under garantitiden visar sig att den här produkten är ofullständig eller att den inte fungerar felfritt i enlighet med bestämmelserna nedan står Beurer för reparation eller byte av produkten utan kostnad.

Om köparen vill anmäla ett garantiärende ska han eller hon vända sig till den lokala återförsäljaren. Se den bifogade listan "Service International" med serviceadresser.

Köparen kan då få mer information om hantering av ett garantiärende, t.ex. vart han eller hon ska skicka produkten och vilken dokumentation som krävs.

Garantin kan endast användas om köparen kan visa upp

- en kopia av fakturan/kvittot och
- originalprodukten

för Beurer eller en av Beurers auktoriserade partner.

Denna garanti omfattar inte

- slitage, som beror på normal användning eller förbrukning av produkten,
- tillbehörsdelar som medföljer denna produkt och som till följd av avsedd användning har slitits ut eller förbrukats (t.ex. batterier, laddningsbara batterier, manschetter, tätningar, elektroder, ljuselement, tillbehör och inhalatortillbehör),
- produkter, som använts på ett felaktigt sätt och/eller som inte använts, rengjorts, förvarats eller skötts i enlighet med föreskrifterna i bruksanvisningen samt produkter som har öppnats, reparerats eller byggts om av köparen eller av ett servicecenter som inte är auktoriserat av Beurer,
- skador som har uppstått under transporten mellan tillverkaren och kunden respektive mellan servicecentret och kunden,
- produkter som har köpts i andra hand eller begagnade,
- följskadorna, som beror på ett fel hos produkten (i detta fall kan dock anspråk framställas utifrån produktansvar eller andra ansvarsregler som gäller enligt lag).

En reparation eller ett byte av hela produkten förlänger inte garantitiden.

Kjære kunde!

Det gleder oss at du har valgt et av våre produkter. Vårt navn står for høyverdige og inngående testede kvalitetsprodukter innenfor områdene varme, vekt, blodtrykk, kroppstemperatur, puls, myk terapi, massasje, skjønnhet, luft og baby.













Vennlig hilsen
Beurer-teamet














Innhold

1. Hva er shiatsumassasje?.....	78	5.3 Slå på og av varmefunksjonen (☀️).....	81
2. Innhold	79	5.4 Frakoblingsautomatikk.....	81
2.1. Beskrivelse av apparatet	79	6. Rengjøring og vedlikehold.....	81
3. Viktige anvisninger		7. Oppbevaring.....	82
Oppbevares for senere bruk.....	79	8. Avhending.....	82
4. Forskriftsmessig bruk	81	9. Fremgangsmåte ved problemer	82
5. Betjening	81	10. Tekniske data.....	82
5.1. Første gangs bruk	81	11. Garanti/service	83
5.2 Slå på og av shiatsufunksjonen (massasje) 81			

Tegnforklaring

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	Les veiledningen!		Tåler ikke vask
	Ikke stikk nåler i produktet!		Må ikke blekes
			Må ikke tørkes i tørketrommel
	Underlaget må ikke brukes når det er foldet eller skjøvet sammen! összegyűrve!		Må ikke strykes
	Ikke egnet for barn under 3 år.		Må ikke utsettes for kjemisk rensing
	Skal bare brukes i tørre rom	IPX1	Beskyttet mot dryppvann.
	Avhend emballasjen miljøriktig		Produsent

	Dette produktet oppfyller alle kravene i de gjeldende europeiske og nasjonale direktivene.		Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Apparat i beskyttelsesklasse 2		Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Nettadapter		Energiklasse 6
IP 20	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større		Likestrøm Enheden er bare egnet for likestrøm
	Kortslutningssikker sikkerhetstransformator		Polaritet
	Tekstilene som benyttes ved dette apparatet oppfyller de høye humanøkologiske krav i Oeko-Tex Standard 100, som påvist av Forschungsinstitut Hohenstein.		
	ADVARSEL; Farehenvvisning til fare for skader eller fare for din helse.		
	OBS; Sikkerhetshenvvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		
	HENVISNING; Henvvisning til viktig informasjon.		

1. Hva er shiatsu massasje?

Shiatsu er en form for kroppsmassasje som ble utviklet for ca. 100 år siden i Japan. Den bygger på forestillinger i tradisjonell kinesisk medisin. Grunnlaget er systemet med energikanaler (meridiansystem) i menneskekroppen. Målet med shiatsu massasjen er å fremme pasientens fysiske, emosjonelle og mentale velbefinnende. For å oppnå dette må energiblokkeringer og opphopninger i energikanalene løses opp og selvreguleringskreftene i kroppen stimuleres.

Shiatsu terapeuten oppnår dette ved at han/hun med flytende bevegelser legger trykk langs energikanalene (meridiane). Selv om shiatsu direkte oversatt betyr "fingertrykk", bruker man i tillegg til fingrene også håndballene, albuen og knærne under behandlingen. Terapeuten bruker da hele sin kroppsvekt for å produsere det nødvendige trykket.

Ved å massere et bestemt punkt på fotsålen kan de tilsvarende organene i kroppen påvirkes. Før man begynner med reflekssonemassasje, bør man imidlertid ved hjelp av litteratur sette seg inn i metoden og informere legen for å oppnå ønsket virkning.

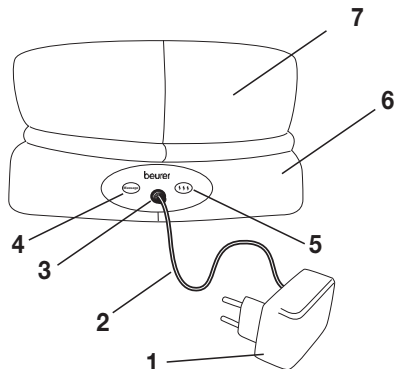
2. Innhold

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- 1 shiatsu-fotvarmer med fôr
- 1 nettadapter
- 1 bruksanvisning

2.1. Beskrivelse av apparatet

- 1. Nettadapter
- 2. Ledning
- 3. Kontakt
- 4. Massasjeknapp
- 5. Varmeknapp
- 6. Shiatsu-fotvarmer
- 7. Fôr



3. Viktige anvisninger

Oppbevares for senere bruk



ADVARSEL

- Hvis anvisningene ikke følges, kan det oppstå personskader eller materielle skader (elektrisk støt, forbrenninger på huden, brann). Sikkerhetsanvisningene nedenfor er for å beskytte din egen og andres helse og dessuten for å beskytte produktet. Derfor må disse sikkerhetsanvisningene følges, og de må legges ved hvis du gir produktet videre til en tredjepart.
- Denne fotvarmeren må ikke brukes av personer som er ufølsomme overfor varme, og heller ikke av personer som er ekstra utsatte fordi de ikke kan reagere på overoppheting (f.eks. diabetikere, personer med sykdommer forårsaket av hudforandringer eller arr i anvendelsesområdet, etter inntak av smertestillende medikamenter eller alkohol).
- Denne fotvarmeren må ikke brukes av barn mellom 0 og 3 år fordi så små barn ikke kan reagere på overoppheting.
- Denne fotvarmeren kan brukes av barn over 3 år og under 8 år under tilsyn av en voksen. Bryteren skal da alltid være innstilt på minimumstemperaturen.
- Denne fotvarmeren kan brukes av barn på 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og vet hvilke farer som er forbundet med det.

- Barn må ikke leke med fotvarmeren.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Denne fotvarmeren er ikke beregnet til bruk på sykehus.
- Apparatet er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Denne fotvarmeren må ikke brukes til å varme dyr.
- Denne fotvarmeren må ikke brukes med sko på.
- Ikke stikk inn nåler.
- Skal bare brukes i tørre rom.
- Må ikke benyttes i våt tilstand.
- Apparatet skal bare tilkobles den nettspenningen som er oppgitt på typeskiltet.
- Bruk bare den medfølgende originale nettadapteren. (Se kapitlet "Tekniske data").
- De elektriske og magnetiske feltene som skapes av denne fotvarmeren, kan under visse omstendigheter virke forstyrrende på en pacemaker. De ligger likevel langt under grenseverdiene: elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m, magnetisk flukstetthet: maks 0,1 millitesla. Rådfør deg med legen og produsenten av pacemakere før du bruker fotvarmeren.
- Ikke trekk, vri eller lag skarp knekk på ledningene.
- Kabelen og bryteren på fotvarmeren kan medføre fare for å hektes fast og for kvelning og snubling dersom den plasseres feil. Brukeren må sikre at overfløydige kabler og kabler generelt plasseres på et trygt sted.
- Kontroller med jevne mellomrom om fotvarmeren viser tegn på slitasje eller skader. Hvis du oppdager slike tegn, hvis fotvarmeren er blitt brukt feil eller hvis den ikke lenger varmes opp, må du få den kontrollert av produsenten før du kobler den til på nytt.
- Ikke prøv å åpne eller reparere fotvarmeren selv (inkl. tilbehør). Hvis du gjør, dette så kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kasseres.
- Det er viktig at du følger instruksjonene i følgende kapitler: Betjening, rengjøring og pleie, oppbevaring.
- Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til vår kundeservice.

4. Forskriftsmessig bruk

Dette produktet er beregnet til oppvarming og massasje av føtter på mennesker.



ADVARSEL

Ikke bruk fotvarmeren med sko på, for det vil redusere din varmefølsomhet og skitne til fotvarmeren. Denne fotvarmeren er ikke beregnet for industriell bruk eller bruk på sykehus. Produktet skal ikke brukes på babyer, små barn, dyr, personer som er ufølsomme overfor varme eller som er sterkt pleietrengende. Hvis du gjør dette, er det fare for skade.

5. Betjening

5.1. Første gangs bruk

- Koble nettadapterledningen til kontakten på baksiden av fotvarmeren.
- Sett nettadapteren inn i stikkkontakten.

5.2 Slå på og av shiatsufunksjonen (massasje)

- For å slå på shiatsufunksjonen trykker du på massasjeknappen på baksiden av fotvarmeren. Massasjehodene begynner å rotere.
- For å slå av shiatsufunksjonen trykker du en gang til på massasjeknappen på baksiden av fotvarmeren. Massasjehodene stopper.



FARE

Hvis det legges for sterkt trykk på massasjehodene, stopper massasjefunksjonen av sikkerhetsgrunner. For å starte fotvarmeren igjen trekker du ledningen ut av kontakten, venter en kort stund og setter den deretter inn igjen.

5.3 Slå på og av varmefunksjonen (☺☺☺)

- For å slå på varmefunksjonen trykker du på varmeknappen (☺☺☺) på baksiden av fotvarmeren. En rød LED over varmeknappen begynner å lyse.
- For å slå av varmefunksjonen trykker du en gang til på varmeknappen på baksiden av fotvarmeren. Den røde LED-en over varmeknappen slukner.

5.4 Frakoblingsautomatikk

Fotvarmeren kobler seg fra etter ca. 30 minutter av sikkerhetsgrunner. Trykk en gang til på massasje- eller varmeknappen hvis du vil fortsette å bruke fotvarmeren.

Slå av fotvarmeren og trekk nettadapteren ut av stikkkontakten hvis du ikke skal bruke fotvarmeren mer etter en tidsutkobling.

6. Rengjøring og vedlikehold



FARE

Trekk alltid nettadapteren ut av stikkkontakten før rengjøring.

Hvis du ikke gjør dette, er det fare for skade.

Små flekker på fotvarmeren kan fjernes med en fuktig klut eller med litt flytende finvaskemiddel.



FARE

Vi gjør oppmerksom på at fotvarmeren ikke kan renses kjemisk, vris opp, tørkes maskinelt, rulles eller strykes. Ellers risikerer du skade på fotvarmeren.

- Det uttakbare føret kan vaskes i vaskemaskin ved 30 °C.
- Bruk vaskemiddel for finvask, og doser ifølge produsentens angivelser.



FARE

Vent med å bruke fotvarmeren til fotvarmeren og teddyføret er helt ttrøre. Ellers er det fare for skade.

7. Oppbevaring

Hvis fotvarmeren ikke skal brukes på en stund, anbefaler vi at den oppbevares i originalemballasjen.



FARE

- Husk at fotvarmeren først må avkjøles. Ellers risikerer du skade på fotvarmeren.
- For å unngå skade bør du ikke legge gjenstander oppå fotvarmeren under lagring.

8. Avhending

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassing skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



9. Fremgangsmåte ved problemer

Problem	Årsak	Løsning
Fotvarmeren blir ikke varm eller massasjefunksjonen kan ikke aktiveres selv om - nettadapteren er satt inn i en kontakt som virker. - nettadapterledningen er koblet til kontakten på fotvarmeren. - begge funksjonene (varme + massasje) er slått på.	Fotvarmeren er defekt.	Send fotvarmeren inn for service.

10. Tekniske data

Tekniske data for fotvarmeren: se typeskilt på fotvarmeren.

Tekniske data for nettadapteren: se typeskilt på nettadapteren.

Godkjente nettadaptere:

EU-støpsel: IVP1200-2000G

UK-støpsel: IVP1200-2000B

Modellnummer	IVP1200-2000G
Inngangsspenning	100 V–240 V
Vekselstrømfrekvens	50/60 Hz
Utgangsspenning	12,0 V
Utgangsstrøm	1,5 A
Utgangseffekt	18,0 W
Gjennomsnittlig driftseffektivitet	86,3%
Effekt lett belastning	82,0%
Inngangseffekt uten belastning	0,09 W

11. Garanti/service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (heretter kalt „Beurer“) gir en garanti for dette produktet på betingelsene nedenfor og i det omfanget som er beskrevet nedenfor.

Garantibetingelsene nedenfor har ingen innvirkning på selgers lovpålagte garantiforpliktelser overfor kjøperen i henhold til kjøpekontrakten.

Garantien gjelder dessuten uten innvirkning på obligatoriske lovhjemlede ansvarsbestemmelser.

Beurer garanterer feilfri funksjon av og fullstendighet for dette produktet.

Den globale garantitiden er 3 år fra begynnelsen av kjøpet av det nye ubrukte produktet fra kjøperens side.

Denne garantien gjelder bare for produkter kjøperen har anskaffet som forbruker og utelukkende benytter til private formål i hjemmet.

Tysk lov gjelder.

Hvis dette produktet i løpet av garantitiden viser seg å være ufullstendig eller å ha funksjonsfeil i henhold til bestemmelsene nedenfor, vil Beurer i henhold til disse garantibetingelsene sørge for gratis omlevering eller reparasjon.

Hvis kjøperen vil fremsette et garantikrav, må han/hun først kontakte den lokale forhandleren: Se vedlagt liste over serviceadresser: „Service International“.

Kjøperen får da nærmere informasjon om behandling av garantikravet, for eksempel hvor produktet kan sendes og hvilke dokumenter som kreves.

Et garantikrav kommer bare i betraktning når kjøperen

- kan fremlegge fakturakopi/kjøpskvittering og
- originalproduktet

for Beurer eller en autorisert Beurer-partner.

Uttrykkelig unntatt fra denne garantien er

- slitasje som skyldes normal bruk eller forbruk av produktet
- tilbehørsdeler som ble levert sammen med produktet, og som slites eller brukes opp ved forskriftsmessig bruk (f.eks. batterier, mansjetter, pakninger, elektroder, lyskilder, tilbehør og inhalatortilbehør)
- produkter som ikke brukes, rengjøres, lagres eller vedlikeholdes i samsvar med instruksene i bruksanvisningen, samt produkter som er åpnet, reparert eller modifisert av kjøperen eller av et servicesenter som ikke er godkjent av Beurer
- skader som oppstår under transport mellom produsent og kunde eller mellom servicesenter og kunde
- produkter som ble kjøpt som annensortering eller brukbartikler
- følgeskader som skyldes en mangel ved dette produktet (i slike tilfeller kan det likevel forekomme krav i henhold til produktansvar eller andre obligatoriske lovpålagte ansvarsbestemmelser).

Reparasjoner eller komplett utskifting vil i ingen tilfeller forlenge garantitiden.

Hyvä asiakas,

kiitos, että valitsit valikoimaamme kuuluvan tuotteen. Tuotteemme ovat tunnetusti korkealuokkaisia ja perusteellisesti testattuja, ja niiden käyttöalueet liittyvät lämpöön, painoon, verenpaineeseen, kehon lämpötilaan, sykkeeseen, pehmeisiin hoitomuotoihin, hierontaan, kauneudenhoitoon, ilmaan ja lastenhoitoon.

Ystävällisin terveisin
Beurer-tiimi


Sisältö

1. Tietoa shiatsuhieronnasta	85	5.3 Lämpötoiminnon käynnistäminen / sammuttaminen (☞☞)	88
2. Pakkauksen sisältö	86	5.4 Automaattinen virrankatkaisutoiminto	88
2.1 Laitteen kuvaus	86	6. Puhdistus ja hoito	88
3. Tärkeitä ohjeita		7. Säilytys	89
Säilytää myöhempää käyttöä varten	86	8. Hävittäminen	89
4. Asianmukainen käyttö	88	9. Käytönaikaisten ongelmien ratkaisut	89
5. Käyttö	88	10. Tekniset tiedot	89
5.1 Käyttöönotto	88	11. Takuu/huolto	90
5.2 Shiatsutoiminnon (hieronta) käynnistäminen / sammuttaminen	88		

Merkkien selitykset

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	Lue ohjeet!		Vesipesu kielletty
	Stick ej nålar i dynan!		Valkaisu kielletty
			Rumpukuivaus kielletty
	Får ej användas ihopvikt eller ihopskjuten!		Silitys kielletty
	Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta.		Kemiallinen pesu kielletty
	Käytä laitetta ainoastaan kuivissa tiloissa	IPX1	Suojattu tippuvalta vedeltä
	Hävitä pakkaus ympäristöä säästäten.		Valmistaja

	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.		Tuotteet ovat todistetavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Suojausluokan 2 laite		Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektronikalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.
	Hakkuriteholähde		Energiatehokkuusluokka 6
IP 20	Suojattu kiinteiltä vierailta esineiltä, joiden halkaisija on 12,5 mm tai enemmän		Tasavirta Laite sopii ainoastaan käyttöön tasavirralla
	Oikosulun kestävä suojajännitemuuntaja		Napaisuus
	De textilier som har använts för denna apparat uppfyller de höga humanekologiska kraven i Oeko-Tex Standard 100, vilket har fastställts av forskningsinstitutet Hohenstein.		
	VAROITUS; Varoitus loukkaantumisvaarasta tai terveyttä uhkaavasta vaarasta.		
	HUOMIO; Varoitus laitetta/varustetta koskevista mahdollisista vaurioista.		
	OHJE; Huomautus tärkeistä tiedoista.		

1. Tietoa shiatsuhieronnasta

Shiatsu on vartalohierontamuoto, joka kehitettiin Japanissa noin sata vuotta sitten ja joka pohjautuu perinteiseen kiinalaiseen lääketieteeseen. Sen perustana on ihmisen energiakanavien järjestelmä (meridiaanijärjestelmä). Shiatsuhieronnan tarkoituksena on edistää hierottavan fyysistä, emotionaalista ja henkistä hyvinvointia. Tätä varten energiakanavien energeettisiä tukoksia ja häiriöitä on avattava ja kehon itsesääätelyä stimuloitava. Shiatsuterapeutti saavuttaa tämän painelemalla kehoa jatkuvassa liikkeessä energiakanavia (meridiaaneja) pitkin. Vaikka shiatsu tarkoittaa kirjaimellisesti käännettynä sormipainallusta, käytetään painallukseen myös kämmeniä, kyynärpäitä ja polvia. Terapeutti käyttää hoidossa koko ruumiinpainoaan saadakseen tarvittavan painalluksen aikaan.

Jalkapohjan määrättyjä pisteitä hieromalla voidaan vaikuttaa kehon eri elimiin. Ennen vyöhykehierontaa on kuitenkin suositeltavaa tutustua alan kirjallisuuteen ja kysyä asiasta lääkäriltä, jotta saavutetaan haluttu vaikutus.

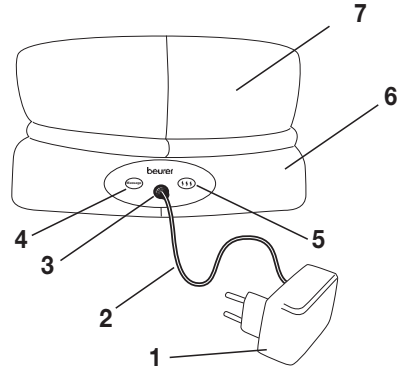
2. Pakkauksen sisältö

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 Shiatsu-jalkalämmitin vuorilla
- 1 Verkkolaite
- 1 Käyttöohje

2.1 Laitteen kuvaus

- 1. Verkkolaite
- 2. Virtajohto
- 3. Liitäntä
- 4. Hierontapainike
- 5. Lämpöpainike
- 6. Shiatsu-jalkalämmitin
- 7. Vuori



3. Tärkeitä ohjeita Säilytä myöhempää käyttöä varten



VAROITUS

- Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja (sähköisku, palovamma, tulipalo). Seuraavat turvallisuusohjeet ja varoitukset on laadittu paitsi käyttäjän ja sivullisten terveyden myös laitteen suojaamiseksi. Noudata sen vuoksi näitä ohjeita ja anna tämä käyttöohje mukaan, jos luovutat tuotteen eteenpäin.
- Jalkalämmitintä eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät aisti lämpöä, eivätkä muutoin hoivaa tarvitsevat henkilöt, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen (esim. diabeetikot tai henkilöt, joilla on sairaudesta johtuvia ihomuutoksia tai arpia ihon käyttöalueella, tai kipua lievittävien lääkkeiden ottamisen tai alkoholin nauttimisen jälkeen).
- Jalkalämmitintä ei saa käyttää pienillä lapsilla (0–3-vuotiaat), sillä he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat käyttää jalkalämmitintä vain valvottuina, ja tällöin säädin on asettava aina alimpaan lämpötilaan.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää jalkalämmitintä, jos heitä valvotaan, heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä jalkalämmittimellä.

- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jalkalämmitintä ei ole tarkoitettu sairaalakäyttöön.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Jalkalämmitintä ei saa käyttää eläimillä.
- Älä käytä jalkalämmitintä kengät jalassa.
- Älä työnnä laitteeseen neuloja.
- Käytä laitetta ainoastaan kuivissa tiloissa.
- Älä käytä laitetta märkinä.
- Laitteen saa liittää ainoastaan tyyppikilvessä mainittuun verkkojännitteeseen.
- Käytä ainoastaan mukana tulevaa alkuperäisverkkolaitetta (katso kohta ”Tekniset tiedot”).
- Jalkalämmittimen tuottamat sähkö- ja magneettikentät saattavat häiritä sydämentahdistimen toimintaa. Kenttien voimakkuudet ovat kuitenkin selvästi raja-arvoja pienemmät: sähkökentän voimakkuus enint. 5000 V/m, magneettikentän voimakkuus enint. 80 A/m, magneettivuon tiheys enint. 0,1 milliteslaa. Tiedustele jalkalämmittimen käytöstä ensin lääkäriltä ja sydämentahdistimesi valmistajalta.
- Älä vedä johdoista, taita tai väännä niitä.
- Jalkalämmittimen johto ja säädin voivat aiheuttaa varomattomasti aseteltuina takertumis-, kuristumis-, kompastumis- tai päälleastumisvaaran. Käyttäjän on varmistettava, että ylimääräinen johto ja johdot yleisesti on aseteltu aina turvallisesti.
- Tarkista jalkalämmitin säännöllisesti kulumien ja vaurioiden varalta. Jos niitä on havaittavissa, jos jalkalämmitintä on käytetty epäasianmukaisesti tai jos se ei enää lämpene, on laite toimitettava valmistajan tarkastettavaksi ennen seuraavaa virran kytkemistä.
- Jalkalämmitintä (ja sen lisävarusteita) ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Noudata ehdottomasti seuraavien lukujen sisältämiä ohjeita: Käyttö, puhdistus ja ylläpito, Säilytys.
- Jos sinulla on kysyttävää laitteidemme käytöstä, otathan yhteyttä asiakaspalveluumme.

4. Asianmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu ainoastaan ihmisten jalkojen lämmittämiseen ja hierontaan.



VAROITUS

Älä käytä jalkalämmittintä kengät jalassa, sillä tällöin lämpöaistimuksesi heikkenee ja jalkalämmitin likaantuu. Jalkalämmittintä ei ole tarkoitettu sairaaloihin eikä kaupalliseen käyttöön. Sitä ei saa käyttää vauvojen, pienten lasten, lämpöä aistimattomien tai puolustuskyvyttömiä henkilöiden eikä eläinten lämmittämiseen. Muussa tapauksessa voi aiheutua loukkaantumisvaara.

5. Käyttö

5.1 Käyttöönotto

- Yhdistä verkkolaitteen johto jalkalämmittimen takapuolella olevaan liitäntään.
- Kytke verkkolaite pistorasiaan.

5.2 Shiatsutoiminnon (hieronta) käynnistäminen / sammuttaminen

- Paina jalkalämmittimen takapuolella olevaa hierontapainiketta käynnistääksesi shiatsutoiminnon. Hierontapäät alkavat pyöriä.
- Paina jalkalämmittimen takapuolella olevaa hierontapainiketta uudelleen sammuttaaksesi shiatsutoiminnon. Hierontapäiden pyöriminen päättyy.



HUOMIO

Jos laitteen hierontapäihin kohdistuu liian suuri paine, hieronta pysähtyy turvallisuussyistä. Voit ottaa jalkalämmittimen uudestaan käyttöön irrottamalla johdon hetkeksi liitännästä ja kytkemällä sen sitten uudestaan paikalleen.

5.3 Lämpötoiminnon käynnistäminen / sammuttaminen (☺☺☺)

- Paina jalkalämmittimen takapuolella olevaa lämpöpainiketta (☺☺☺) käynnistääksesi lämpötoiminnon. Lämpöpainikkeen yläpuolella oleva punainen LED syttyy.
- Paina jalkalämmittimen takapuolella olevaa lämpöpainiketta uudelleen sammuttaaksesi lämpötoiminnon. Lämpöpainikkeen yläpuolella oleva punainen LED sammuu.

5.4 Automaattinen virrankatkaisutoiminto

Turvallisuussyistä jalkalämmittimen toiminta katkaistaan automaattisesti noin 30 minuutin käytön jälkeen. Jos haluat jatkaa jalkalämmittimen käyttöä, paina uudestaan hieronta- tai lämpöpainiketta.

Jos et halua jatkaa jalkalämmittimen käyttöä automaattisen katkaisun jälkeen, sammuta laitteesta virta ja irrota verkkolaite pistorasiasta.

6. Puhdistus ja hoito



HUOMIO

Irrota verkkojohto pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista.

Muussa tapauksessa voi aiheutua loukkaantumisvaara.

Pienet tahrat voidaan poistaa jalkalämmittimestä kostutetulla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä nestemäistä hienopesuainetta.



HUOMIO

Ota huomioon, ettei jalkalämmittintä saa pestä, puhdistaa kemiallisesti, vääntää kuivaksi, rumpukuivata, mankeloida tai siilittää. Muussa tapauksessa jalkalämmitin saattaa vaurioitua.

- Irrotettava vuoriosa voidaan pestä pesukoneessa 30 asteen lämpötilassa.
- Käytä hienopesuainetta ja annostelee se valmistajan ohjeiden mukaan.



HUOMIO

Jalkalämmitintä saa käyttää uudelleen vasta, kun jalkalämmitin ja teddyvuori ovat täysin kuivuneet. Muussa tapauksessa voi aiheutua loukkaantumisvaara.

7. Säilytys

Jos jalkalämmitintä ei käytetä pitkään aikaan, se on suositeltavaa säilyttää alkuperäisessä pakkauksessa.



HUOMIO

- Anna jalkalämmittimen ensin jäähtyä. Muussa tapauksessa jalkalämmitin saattaa vaurioitua.
- Älä aseta mitään esineitä jalkalämmittimen päälle säilytyksen aikana, jottei jalkalämmitin vahingoitu.

8. Hävittäminen

Ympäristösyistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



9. Käytönaikaisten ongelmien ratkaisut

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Jalkalämmitin ei lämpene tai hierontatoiminto ei käynnisty, kun - verkkolaite on kytketty toimivaan pistorasiaan. - verkkolaitteen johto on yhdistetty jalkalämmittimen liitäntäpistokkeeseen. - molemmat toiminnot (lämpö + hieronta) ovat päällä.	Jalkalämmitin on vioittunut.	Lähetä jalkalämmitin huoltoon.

10. Tekniset tiedot

Jalkalämmittimen tekniset tiedot: katso jalkalämmittimen tyyppikilpi.

Verkkolaitteen tekniset tiedot: katso verkkolaitteen tyyppikilpi.

Sallitut verkkolaitteet:

EU-verkkopistoke: IVP1200-2000G

UK-verkkopistoke: IVP1200-2000B

Mallin tunnus	IVP1200-2000G
Syöttöjännite	100 V–240 V
Tulovaihtovirtataajuus	50/60 Hz
Lähtöjännite	12,0 V
Lähtövirta	1,5 A
Lähtöteho	18,0 W
Keskimääräinen teho käytössä	86,3%
Teho alhaisessa kuormassa	82,0%
Tehonotto nolllakuormassa	0,09 W

11. Takuu/huolto

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (jäljempänä ”Beurer”) myöntää tälle tuotteelle takuun jäljempänä mainituin ehdoin ja jäljempänä kuvatussa laajuudessa.

Jäljempänä ilmoitetut takuehdot eivät vaikuta myyjän lakisääteisiin takuuveloitteisiin, jotka syntyvät ostajan kanssa solmittavan kauppasopimuksen myötä.

Takuu on lisäksi voimassa riippumatta lain määräämistä vastuista.

Beurer takaa, että tuote toimii moitteetta ja että siitä ei puutu mitään.

Maailmanlaajuinen takuu aika on 3 vuotta siitä, kun ostaja ostaa uuden, käyttämättömän tuotteen.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostaja on hankkinut kuluttajana ja joita hän käyttää ainoastaan henkilökohtaisiin tarkoituksiin kotitalouskäytössä.

Voimassa on Saksan laki.

Jos tällainen tuote osoittautuu takuuajana epätäydelliseksi tai sen toiminnassa on puutteita jäljempänä ilmoitettujen ehtojen mukaisesti, Beurer toimittaa näiden takuehtojen mukaisesti maksutta korvaavan tuotteen tai korjaa tuotteen.

Kun ostaja haluaa ilmoittaa takuutapauksesta, hänen on käännettävä ensin paikallisen jälleenmyyjän puoleen: katso asiakaspalveluosoitteet oheisesta Service International -luettelosta.

Tämän jälkeen ostaja saa tarkempia tietoja takuutapauksen käsittelystä, esim. mihin hän voi lähettää tuotteen ja mitä asiakirjoja vaaditaan.

Takuuvaatimus voidaan tehdä vain, jos ostaja pystyy esittämään

- laskukopion/ostokuitin
- alkuperäisen tuotteen

Beurerille tai Beurerin valtuuttamalle yhteistyökumppanille.

Takuu ei kata

- tuotteen normaalista käytöstä aiheutuvaa kulumista
- tuotteen mukana toimitettuja lisävarusteita, jotka kuluvat asianmukaisessa käytössä (esim. paristoja, akkuja, mansetteja, tiivisteitä, elektrodeja, lamppuja, vaihtopäitä tai inhalaattorin varusteita)
- tuotteita, joita on käytetty, puhdistettu, varastoitu tai huollettu epäasiallisesti ja/tai käyttöohjeen määräysten vastaisesti, eikä tuotteita, jotka ostaja tai muu kuin Beurerin valtuuttama huoltopiste on avannut, korjannut tai muuttanut
- kuljetuksessa valmistajan ja asiakkaan tai huoltopisteen ja asiakkaan välillä aiheutuneita vaurioita
- kakkoslaatuisina tai käytettyinä ostettuja tuotteita
- tuotteessa esiintyvistä puutteista johtuvia välillisiä vahinkoja (tällaisessa tapauksessa voidaan kuitenkin mahdollisesti esittää vaateita tuotevastuun tai muiden lain määräämien vastuiden perusteella).

Korjaukset tai koko tuotteen vaihtaminen eivät missään tapauksessa pidennä takuu aikaa.

